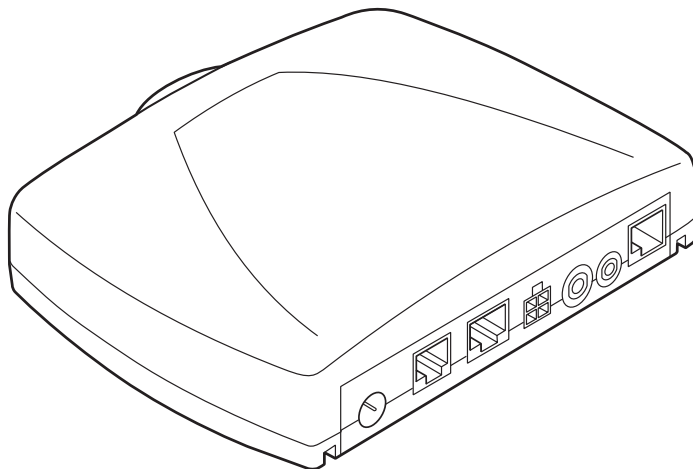


Telefon auto Nokia 810

Ghidul Utilizatorului Ghid de instalare



9356663

Ediția 3

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Prin prezenta, NOKIA CORPORATION, declară că acest produs TFE-4R respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Produsul este în conformitate cu limitele definite în Directiva 2004/104/CE (modificare la Directiva 72/245/CEE), anexa I, paragrafele 6.5, 6.6, 6.8 și 6.9. O copie a declarației de conformitate poate fi găsită pe pagina de Internet http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE0434

© 2005-2006 Nokia. Toate drepturile rezervate.

Este interzisă reproducerea, transferul, distribuirea și stocarea unor părți sau a întregului conținut al acestui material fără permisiunea prealabilă a firmei Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People și discul Navi™ sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale corporației Nokia. Alte nume de produse sau de companii menționate în acest document pot fi mărci comerciale sau nume comerciale ale proprietarilor lor.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia duce o politică de dezvoltare continuă. Ca atare, Nokia își rezervă dreptul de a face modificări și îmbunătățiri oricărui produs descris în acest document fără notificare prealabilă.

În nici un caz Nokia nu va fi răspunzătoare pentru nici un fel de pierderi de informații sau de venituri sau pentru nici un fel de daune speciale, incidente, subsecvente sau indirecte, oricum s-ar fi produs.

Conținutul acestui document trebuie luat "ca atare". Cu excepția cazurilor prevăzute de legea aplicabilă, nici un fel de garanții, explicite sau implicite, incluzând, dar fără a se limita la garanțiile implicite de vandabilitate și adecvare la un scop anume, nu se oferă în legătură cu acuratețea, corectitudinea sau conținutul acestui document. Nokia își rezervă dreptul de a modifica acest document sau de a-l reține oricând fără notificare prealabilă.

Este posibil ca nu toate produsele să fie disponibile în zona dumneavoastră. Vă rugăm să consultați pentru aceasta cel mai apropiat dealer Nokia.

Specificații pentru export

Acest aparat poate conține piese, tehnologii sau programe ce pot face obiectul unor legi sau reglementări privind exportul din SUA sau din alte țări. Este interzisă încălcarea legislației respective.

9356663 / Ediția 3

Nokia Corporation
P.O.Box 226
FIN-00045 Nokia Group
Finland

Cuprins

PENTRU SIGURANȚA DVS.	5
Servicii de rețea	6
Despre accesorii	6
1. Informații generale	7
Prezentare a telefonului auto	
și a componentelor sale	7
Înainte de a pune telefonul în funcțiune	10
Etichetele din pachetul de vânzare	11
Coduri necesare pentru cartela SIM	11
2. Telefonul Dvs.	12
Afișaj	12
Indicatoarele de pe afișaj	12
Principalele componente ale	
microreceptorului	14
3. Pregătirea pentru utilizare	17
Instalarea cartelei SIM	17
Pornirea, oprirea și modul deconectat	18
4. Funcții de apel	19
Apelarea vocală	19
Formarea unui număr din agenda telefonică	
(căutarea unui nume)	19
Reapelarea	20
Efectuarea unui apel cu ajutorul tastaturii. . .	20
Utilizarea discului Navi™ pentru	
efectuarea unui apel	20
Lista numerelor favorite	20
Serviciul de apel în așteptare	21
Opțiuni în timpul unei convorbiri	21
Acceptarea sau refuzarea unui apel	
de intrare	22
5. Folosirea meniului	23
Accesarea unei funcții de meniu	23
Lista funcțiilor de meniu	23
6. Funcții de meniu	26
Mesaje	26
Registru apel	29
Contacte	30
Setările sunetului	33
Setări	33
Înregistratorul	43
Sistemul radio Bluetooth	44
Date utilizator	47
7. Transmiterea datelor	50
Sistemul radio Bluetooth	50
Expedierea și primirea unei cărți de vizită ...	50
GPRS (General Packet Radio Service)	50

	HSCSD (High Speed Circuit Switched Data) ..	51
	Informații importante.....	51
8.	Instalare	53
	Telefonul auto Nokia 810.....	53
	Siguranța mai presus de orice	54
	Montajul	54
	Setări audio.....	56
	Proba de funcționare	57
	Conținutul furniturii.....	57
9.	ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE.....	58
10.	INFORMAȚII IMPORTANTE REFERITOARE	
	LA SIGURANȚĂ	59
	Siguranța circulației	59
	Mediul de utilizare	59
	Aparate electronice.....	59
	Stimulatoare cardiace.....	59
	Medii cu pericol de explozie	59
	Autovehicule	60
	Apeluri telefonice în caz de urgență	60
	Pentru efectuarea unui apel în caz de urgență	60
11.	Date tehnice	61
12.	Glosar	62

PENTRU SIGURANȚA DVS.

Citiți aceste instrucțiuni simple. Nerespectarea reglementărilor poate fi periculoasă sau ilegală. Alte informații detaliate pot fi găsite în acest ghid al utilizatorului.



MODUL DECONECTAT

Dacă folosirea telefoanelor mobile este interzisă sau dacă aceasta poate produce interferențe sau pericole, treceți telefonul în modul deconectat. În acest scop, cu cheia de contact cuplată, apăsați și mențineți apăsat .



SIGURANȚA CIRCULAȚIEI - ÎNAINTE DE TOATE

Nu uitați că siguranța utilizării unui autovehicul în trafic necesită întreaga atenție a tuturor conducătorilor auto. Folosiți telefonul Dvs. auto numai când condițiile de trafic permit utilizarea sigură a acestuia și verificați dacă legile sau reglementările locale restricționează utilizarea telefoanelor mobile în timpul conducerii unui autovehicul.



INTERFERENȚE

Toate telefoanele mobile pot intra în interferență, ceea ce le-ar putea afecta performanțele.



MODUL DECONECTAT ÎN TIMPUL ALIMENTĂRII CU CARBURANT

Treceți telefonul auto în modul deconectat în stațiile de alimentare cu carburant. Nu folosiți telefonul mobil în apropierea carburanților sau a substanțelor chimice.



MODUL DECONECTAT ÎN APROPIEREA ZONELOR ÎN CARE AU LOC EXPLOZII CONTROLATE

Treceți telefonul Dvs. în modul deconectat în locurile unde se desfășoară lucrări cu explozii controlate. Țineți cont de restricții și respectați regulile și instrucțiunile.



INSTALARE CALIFICATĂ ȘI SERVICE

Instalarea și repararea echipamentelor telefonice este permisă numai personalului calificat.



CONECTAREA LA ALTE ECHIPAMENTE

Când conectați telefonul la orice alt aparat, prin cablu sau prin sistemul radio Bluetooth, citiți instrucțiunile detaliate de protecție din ghidul de utilizare al aparatului respectiv. Nu conectați între ele produse incompatibile.



APELURI DE URGENȚĂ

Asigurați-vă că telefonul este pornit și în stare de funcționare.

► Apăsați și mențineți apăsat  până când mesajul **Efectuați un apel de urgență?** este afișat pe ecran. Confirmați apăsând .

► Confirmați apelul de urgență selectând **Da** prin apăsarea tastei  sau anulați apelul selectând **Nu** cu  și apăsând .

Comunicați locul în care vă aflați. Nu încheiați convorbirea până nu vi se cere acest lucru în mod expres.



EFFECTUAREA CONVOBRILOR

Verificați dacă ați cuplat cheia de contact. Selectați numărul dorit de telefon sau tastați-l, incluzând și prefixul zonal, după care apăsați . Pentru a termina o convorbire, apăsați . Pentru a răspunde la un apel, apăsați .



ANTENA

Pentru a respecta cerințele pentru aparatele mobile de emisie privind expunerea la radio-frecvență, trebuie păstrată o distanță minimă de 20 cm între antenă și toate persoanele.



ÎNLOCUIREA SIGURANTELOR

Înlocuiți o siguranță arsă cu una de același tip și aceeași mărime. Nu folosiți niciodată o siguranță de amperaj mai mare!

Servicii de rețea

Telefonul mobil descris în acest manual este omologat pentru a funcționa în rețelele (E)GSM 900 și GSM 1800.

O serie de caracteristici descrise în acest ghid se numesc servicii de rețea. Există servicii speciale pe care le puteți obține prin furnizorul Dvs. de servicii mobile. Pentru a putea beneficia de aceste servicii de rețea, trebuie să vă abonați la ele prin furnizorul Dvs. de servicii și să obțineți de la acesta instrucțiuni pentru utilizarea serviciilor respective.

- ! Unele rețele nu acceptă toate caracterele specifice unor limbi și / sau serviciile specifice limbilor respective.

Despre accesorii



Observație:

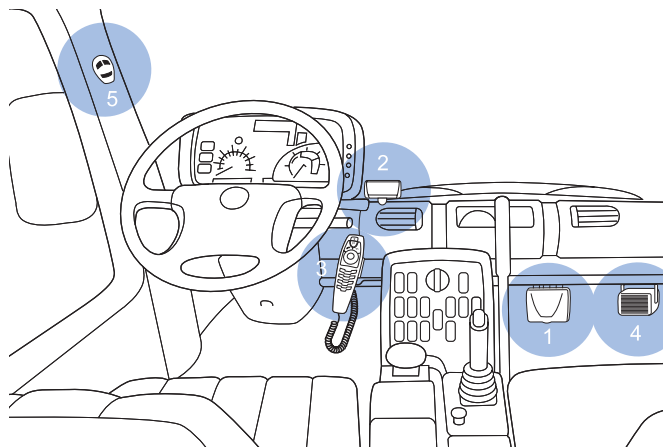
Utilizați numai accesorii aprobate de către producător pentru acest model de telefon. Utilizarea altor tipuri va anula orice aprobare sau garanție acordată pentru telefon și poate constitui un pericol.

Pentru procurarea de accesorii aprobate adresați-vă distribuitorului Dvs.

1. Informații generale

Prezentare a telefonului auto și a componentelor sale

Telefonul Dvs. auto este format din mai multe componente, care sunt descrise în cele ce urmează:



Componentele telefonului auto

1. Blocul radio TFE-4R

Blocul radio este un telefon auto GSM 900 / 1800 dotat cu sistem radio Bluetooth care permite conectarea unei antene exterioare compatibile GSM și a unor aparate externe compatibile fie prin sistemul radio Bluetooth, fie prin utilizarea unui cablu adaptor RS232.

2. Afișajul XDW-1R

Afișajul separat prezintă caractere de dimensiuni mari, ușor de citit, și dispune de posibilități de poziționare și de iluminare automată a fondului, care poate fi configurată pentru folosire pe timp de zi sau pe timp de noapte.

3. Microreceptorul HSU-4

Microreceptorul conține o serie de elemente funcționale (taste și discul Navi™), tastatura alfanumerică, microfonul și casca.

Microreceptorul este special proiectat pentru o accesare simplă a tastelor funcționale ale telefonului, ceea ce permite o utilizare intuitivă a acestuia.

4. Difuzorul SP-2

Este prevăzut un difuzor separat pentru o transmisie audio de înaltă calitate a semnalelor acustice provenind de la telefonul auto și pentru transmisia vocală în timpul convorbirilor. Dacă, în locul acestui difuzor, doriți să utilizați difuzoarele aparatului de radio de pe autovehicul, vă rugăm să solicitați asistența profesională a tehnicianului care instalează telefonul auto, deoarece telefonul auto ar putea fi incompatibil cu aparatul de radio existent.

5. Microfonul MP-2

Microfonul fără comenzi manuale, livrat în pachetul de vânzare, a fost special proiectat pentru habitacul autovehiculului. Folosirea celor mai noi tehnologii de eliminare a ecoului și zgomotului în sistemele auto asigură performanțe de calitate chiar și în condiții dificile. Selectarea unui loc adecvat de amplasare poate îmbunătăți și mai mult performanțele microfonului. Consultați Instalare la pagina 53.

6. Cablurile PCU-4 ale sistemului

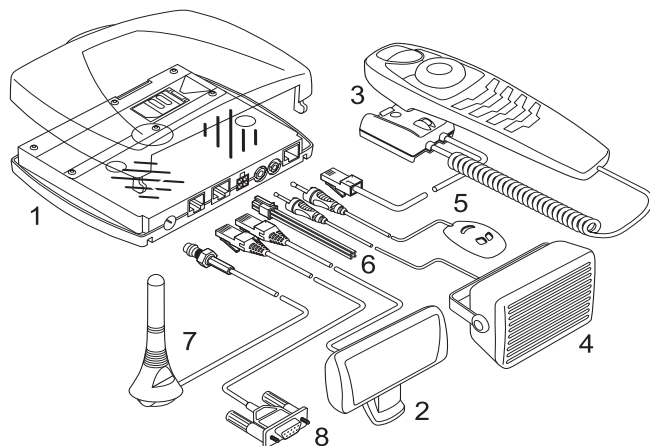
Sistemul cuprinde un set de cabluri pentru conectare la alimentare și la sistemul de aprindere, precum și pentru suprimarea sunetului aparatului radio.

7. Antena GSM (neinclusă în setul livrat)

Conectarea blocului radio la o antenă exterioară GSM compatibilă asigură performanțe radio optime ale telefonului auto.

8. Cablul RS232 tip AD-3

Un cablu adaptor RS232 asigură un mod convenabil de conectare a telefonului auto la portul serial al unui calculator laptop compatibil.



Componentele telefonului auto și legăturile prin cabluri

Funcții speciale

Pentru o siguranță mărită și pentru confortul utilizării comunicațiilor prin radio la bordul autovehiculelor, acest telefon auto dispune de o gamă largă de funcții speciale, adaptate aplicațiilor auto. O parte a acestor funcții suplimentare este prezentată pe scurt în cele ce urmează:

Apelarea vocală



Apelarea vocală este un mod convenabil de a selecta anumite numere din agenda telefonică, după care acestea sunt formate în mod automat. Puteți alege cel mult 15 înregistrări din agenda telefonică, cărora le puteți atribui indicative vocale pentru a iniția un apel telefonic. Pentru a efectua un apel vocal din ecranul de așteptare, este suficient să apăsați tasta  de pe microreceptor și să pronunțați indicativul vocal dorit.

! Înainte de a putea utiliza această funcție, trebuie să înregistrați indicativele vocale pentru numerele memorate în agenda telefonică a telefonului auto. Pentru mai multe informații, consultați Apelarea vocală la pagina 19 și Apelarea vocală la pagina 41.

Comenzi vocale



Aveți la dispoziție o selecție de funcții ale telefonului care pot fi activate prin pronunțarea unei comenzi vocale. Pot fi adăugate până la trei indicative vocale pentru comenzile vocale. Puteți activa comanda vocală în același mod în care efectuați un apel utilizând un indicativ

vocal. Din ecranul de așteptare, apăsați tasta  de pe microreceptor și pronunțați comanda vocală pentru funcția dorită.

- ! Înainte de a putea utiliza această funcție, trebuie să înregistrați în telefonul auto indicativele vocale ale comenzilor dorite. Pentru mai multe informații, consultați Comenzi vocale la pagina 42.

Înregistrare voce



Această funcție lucrează ca un dictafon, permițându-vă să înregistrați note vocale pro memoria. Puteți efectua până la 10 înregistrări cu o durată totală de înregistrare de 3 minute. Pentru a începe înregistrarea din ecranul de așteptare, apăsați și mențineți apăsată tasta  de pe microreceptor. Pentru a reda o notă înregistrată, selectați opțiunea **Redare** din meniul **Înregistrare**.

Copierea înregistrărilor din agenda telefonică a telefonului Dvs. mobil



Dacă dispuneți de un telefon mobil compatibil care acceptă sistemul Bluetooth, această funcție vă permite să copiați în telefonul auto înregistrările din agenda telefonică a telefonului Dvs. mobil.

Pentru a prelua agenda telefonică din telefonul Dvs. mobil compatibil, puteți fie să utilizați o comandă vocală (de exemplu „Copiază agenda telefonică”!), fie să selectați opțiunea **Preluati contactele?** din meniul **Utilizatori**. Pentru mai multe informații, consultați Date utilizator la pagina 47.

- ! Pentru a putea utiliza această funcție, trebuie, mai întâi, să asociați telefonul mobil și telefonul auto în sistemul Bluetooth. Pentru mai multe informații, consultați Sistemul radio Bluetooth la pagina 44.

Profiluri pentru mai mulți utilizatori



Această caracteristică vă permite să stocați înregistrări sau setări personale pentru două profiluri de date aferente unor utilizatori diferiți. De exemplu, pot fi memorate înregistrări de agendă telefonică, indicative vocale pentru apeluri sau comenzi vocale și sunete de apel pentru doi utilizatori, acestea putând fi ulterior accesate de pe telefonul auto folosind aceeași cartelă SIM. Este suficient să activați profilul Dvs. personal de utilizator și apoi să vă accesați datele.

Comutarea la setul cu cască fără fir



Această funcție acceptă utilizarea seturilor compatibile cu cască prevăzute cu sistem Bluetooth. Puteți comuta convorbirile din modul fără comenzi manuale, în care se utilizează microfonul telefonului auto și sistemul de difuzoare, la un set cu cască fără fir, care este confortabil și ușor de utilizat. Apăsați tasta  de pe microreceptorul telefonului auto pentru a comuta la setul cu cască fără fir apelurile intrate sau efectuate.

- ! Pentru a putea utiliza această funcție, trebuie, mai întâi, să asociați setul cu cască fără fir și telefonul auto în sistemul Bluetooth. Pentru mai multe informații, consultați Sistemul radio Bluetooth la pagina 44.

Accesarea rapidă a agendei telefonice



A fost prevăzută o comandă rapidă pentru a ușura găsirea unui număr de telefon și efectuarea unui apel.

- ▶ Pentru a găsi o anumită înregistrare în agenda telefonică, în ecranul de așteptare alegeți cu  prima literă a numelui, așa cum este acesta înregistrat în agenda telefonică, și apoi apăsați .
- ▶ Alegeți numele dorit cu  și apăsați  pentru a forma numărul.

! Înainte de a putea utiliza această funcție, trebuie să efectuați înregistrări în agenda telefonică. Pentru mai multe informații, consultați Preluarea contactelor la pagina 47.

! Pentru fiecare nume înregistrat în agenda telefonică puteți memora cel mult 5 numere de telefon. Pentru mai multe informații, consultați Contacte la pagina 30.

Transmisia de date folosind sistemul Bluetooth sau cablul RS232

Telefonul Dvs. auto dispune de o facilitat convenabilă ce vă permite să conectați telefonul auto la aparate externe compatibile, cum ar fi un calculator portabil sau sisteme compatibile de la bordul autovehiculului, prin sistemul radio Bluetooth sau printr-un cablu RS232.

Aceasta înseamnă că puteți utiliza acum serviciile de date GSM, cum ar fi GPRS sau HSCSD, pentru transmisii mobile de fax, pentru acces la Internet sau pentru servicii destinate parcului auto.

Cartela SIM

Pentru a putea lucra cu telefonul auto, trebuie să introduceți o cartelă SIM în blocul radio. Pentru mai multe informații, consultați Instalarea cartelei SIM la pagina 17.

Reglajul comod al volumului cu ajutorul discului Navi™



Reglați la nivelul necesar volumul sunetului de apel care vă semnalează intrarea unui apel folosind .

Cu  puteți regla și volumul sonor al difuzorului în timpul unei convorbiri.

Înainte de a pune telefonul în funcțiune

Vă rugăm să citiți cu atenție informațiile de mai jos înainte de a pune în funcțiune telefonul Dvs. auto:

! Telefonul pornește automat când cuplați cheia de contact a autoturismului.

Când opriți motorul autoturismului, telefonul auto nu se oprește automat: el rămâne în funcțiune pe o durată de timp setată cu ajutorul funcției **Cronometru oprire**. Pentru mai multe informații, consultați Temporizatorul de oprire la pagina 37.

! Verificați în mod regulat componentele telefonului auto pentru a vă asigura că acestea sunt montate corect și funcționează normal.

Pentru folosirea telefonului auto este necesară o cartelă SIM valabilă. Pentru mai multe informații, consultați Instalarea cartelei SIM la pagina 17.

Etichetele din pachetul de vânzare

Etichetele livrate împreună cu telefonul auto sunt importante pentru lucrări de service și pentru alte operații asociate cu acestea.

► Atașați eticheta  pe certificatul Dvs. de garanție.

Coduri necesare pentru cartela SIM

- Codul PIN (4-8 cifre):

Codul PIN (Personal Identification Number – Număr personal de identificare) vă protejează cartela SIM împotriva utilizării neautorizate. Codul PIN este livrat, de obicei, împreună cu cartela SIM.

Unii furnizor de servicii ar putea să vă permită să dezactivați prompterul care vă cere să tastați codul PIN la pornire.

- Codul PIN2 (4-8 cifre):

Codul PIN2 poate fi livrat cu cartela SIM și este solicitat la accesarea anumitor funcții.

- Codurile PUK și PUK2 (8 cifre):

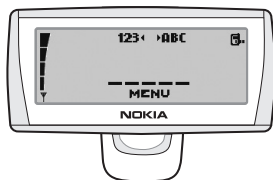
Codul PUK (Personal Unblocking Key – Cod Personal de Deblocare) este necesar pentru a schimba un cod PIN blocat. Codul PUK2 este necesar pentru a schimba un cod PIN2 blocat.

- ! Dacă aceste coduri nu v-au fost livrate împreună cu cartela SIM, vă rugăm să vă contactați furnizorul de servicii.

2. Telefonul Dvs.

Afișaj

Când telefonul este pregătit de utilizare și nu au fost tastate încă diverse caractere, se afișează **ecranul de așteptare** din figura alăturată. Este afișată, de asemenea, emblema operatorului de rețea.



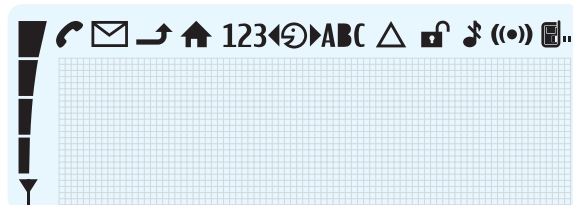
Dacă doriți să activați o funcție utilizând un indicativ vocal, trebuie, mai întâi, să apăsați **ecranul vocal**. În acest scop, apăsați  din ecranul de așteptare



Pentru a optimiza funcționarea, puteți regla iluminarea ecranului pentru lucrul pe timp de zi sau pe timp de noapte. Pentru mai multe informații, consultați Setarea iluminării ecranului la pagina 36.

Indicatoarele de pe afișaj

Pe ecran pot fi afișate indicatoarele descrise mai jos.



-  Indică nivelul semnalului rețelei celulare în locul în care vă aflați. Cu cât bara este mai lungă, cu atât semnalul este mai puternic.
-  Indică o convorbire în curs de efectuare.
-  Ați primit unul sau mai multe mesaje text.
Indică mesaje text necitite.
-  Funcția de redirectionare a apelurilor este activată (serviciu de rețea).
Consultați Redirectionarea apelului la pagina 34.
-  Serviciul pentru zona de domiciliu este activ (serviciu de rețea).
- 123** Puteți tasta cifre.
-  Rotire disc Navi™ la stânga.
-  Puteți vorbi acum.
-  Rotire disc Navi™ la dreapta.
- ABC** Puteți tasta litere.

-  Arată că serviciul de accesibilitate este activ.
-  Rețeaua a dezactivat funcția de codificare.
-  Sunetul de apel este dezactivat.
-  Sistemul Bluetooth este activat; consultați Sistemul radio Bluetooth la pagina 44.
-  Profil utilizator 1 în uz.
Consultați Comutarea pentru alt utilizator la pagina 48.
-  Profil utilizator 2 în uz.
Consultați Comutarea pentru alt utilizator la pagina 48.

Indicatori de apel

-  Indică o convorbire activă.
-  Indică faptul că o convorbire a fost deconectată.
-  Apelurile vocale au fost comutate la setul cu cască.
-  Este activă o transmisie de date.
-  Este activă o transmisie fax.
-  A fost stabilită o conexiune GPRS.
-  Apelul este în așteptare.

Indicatori generali

-  Indică o căutare manuală a rețelei.
-  Indică mesaje text necitite. Dacă acest indicator clipește, memoria este plină.
-  Indică o carte de vizită ce a fost transmisă.
-  Această setare este activă.
-  Poate fi reglat volumul în setul cu cască.
-  Poate fi reglat volumul sunetului de apel.
-  Poate fi reglat volumul difuzorului.
-  Este activ ecranul pentru timp de zi.
-  Este activ ecranul pentru timp de noapte.

Indicatori pentru funcții de înregistrare

-  Funcția de înregistrare este activată.
-  Înregistrarea este redată.

Indicatori pentru funcții Bluetooth

-  Un aparat Bluetooth a fost asociat cu telefonul auto.
-  Sistemul Bluetooth este activat.

Indicatori de semnalare



Indică faptul că un articol a fost șters.



Indică faptul că datele introduse sunt incorecte sau nu sunt admise.



O.K. (confirmă o setare sau o selecție efectuată).



Indică informații suplimentare.

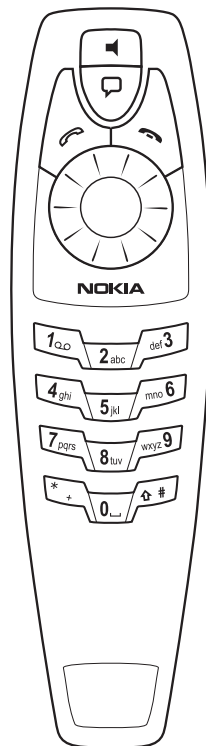


Indică o avertizare sau o atenționare.



Mesajul Dvs. a fost expediat (nu indică faptul că mesajul a fost recepționat).

Principalele componente ale microreceptorului



Microreceptorul este format din selectoare de funcții, tastatură alfanumerică, microfon și cască.

Selectoarele de funcții

Selectoarele de funcții sunt patru taste și discul Navi™. În funcție de setarea selectată, puteți alege între următoarele opțiuni:



Apăsați și mențineți apăsată tasta
– funcția de apel de urgență este activă.



Apăsați
– pentru a accepta un apel intrat.
– pentru a afișa lista ultimelor 10 numere de telefon pe care le-ați apelat sau ați încercat să le apelați.
– pentru a începe să formați un număr.



Apăsați și mențineți apăsată tasta
– pentru a șterge text, cifre sau alte date introduse.
– pentru a reveni în ecranul de așteptare.

**Apăsați**

- pentru a termina o convorbire.
- pentru a șterge un caracter sau o cifră tastată.
- pentru a reveni la articolul anterior de meniu sau la ecranul anterior.

**Discul Navi™**

Rotiți discul Navi™ pentru a regla volumul sunetului de apel la intrarea unui apel sau volumul difuzorului în timpul unei convorbiri. Puteți utiliza discul Navi™ și pentru a căuta un articol într-un meniu.



În ecranul de așteptare, rotiți discul Navi™ spre stânga pentru a tasta un număr de telefon. Dacă vă aflați în ecranul vocal, prin rotirea discului Navi™ spre stânga, veți putea parcurge comenzile vocale și veți putea, de exemplu, să selectați o astfel de comandă pentru a fi redată.



În ecranul de așteptare, rotiți discul Navi™ spre dreapta

pentru a căuta o înregistrare din agenda telefonică, începând cu A, B, C..

Dacă vă aflați în ecranul vocal, prin rotirea discului Navi™ spre dreapta, veți putea parcurge indicativele vocale pe care le-ați înregistrat pentru apelarea vocală a numerelor și veți putea, de exemplu, să selectați un astfel de indicativ pentru a fi redat.

**Apăsați discul Navi™**

pentru a accesa o funcție într-un anumit context:

- pentru a deschide meniul și a selecta un articol.
- pentru a selecta un articol dintr-o listă.
- pentru a deschide opțiuni și a selecta un articol.



Această tastă activează din ecranul de așteptare următoarele funcții:



Apăsați pentru a opri difuzorul.

Un apel intrat este semnalat prin luminarea intermitentă a ecranului.



Apăsați și mențineți apăsat pentru a comuta telefonul în modul deconectat. Apăsați pentru a reveni în ecranul de așteptare.



Apăsați pentru a comuta apeluri intrate sau convorbiri în curs de pe telefonul auto în setul cu cască asociat și invers.



Această tastă activează din ecranul de așteptare următoarele funcții vocale:



Apăsați pentru a activa apelarea vocală și comenzile vocale.



Apăsați și mențineți apăsat pentru a activa înregistrarea (inclusiv în timpul convorbirilor).

Tastatura alfanumerică

Utilizați aceste taste pentru a introduce cifrele 0-9, literele și alte caractere. Pentru fiecare tastă au fost alocate mai multe caractere. Pentru a introduce un caracter, apăsați în mod repetat tasta respectivă până când apare caracterul dorit. Tastarea cifrelor și caracterelor:

- ▶ Pentru a tasta o cifră, apăsați și mențineți apăsată tasta numerică pentru cca. o secundă.
- ▶ Pentru a extrage caractere din listă, apăsați în mod repetat .
- ▶ Pentru a introduce un spațiu, apăsați .
- ▶ Pentru a comuta între litere mari și litere mici, apăsați .
- ▶ Folosiți discul Navi™  pentru a muta cursorul în cadrul textului tastat.

De exemplu, dacă doriți să tastați litera „C”, apăsați  de trei ori. Când cursorul apare intermitent în partea dreaptă a literei tastate, puteți selecta următorul caracter ce trebuie introdus. Repetați aceste operații până când terminați de scris înregistrarea respectivă.

! Procedura descrisă mai sus se aplică numai pentru scrierea textului.



Atenție: _____

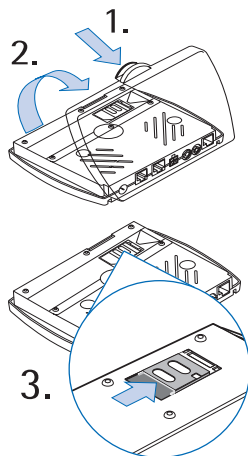
După ce ați terminat operațiile cu microreceptorul, verificați dacă l-ați plasat ferm în suport. Un microreceptor nefixat poate provoca răniri corporale când frânați brusc sau dacă se produce un accident.

3. Pregătirea pentru utilizare

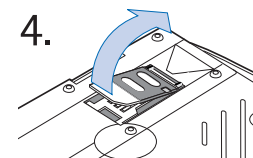
Instalarea cartei SIM

⚠ Atenție: _____
Nu lăsați cartelele miniaturale SIM la îndemâna copiilor mici.

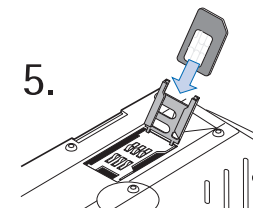
- ! Cartela SIM și contactele sale pot fi deteriorate cu ușurință prin zgâriere sau îndoire, astfel că trebuie să procedați cu grijă când manipulați, introduceți sau scoateți această cartelă
- ▶ Oprii motorul autoturismului înainte de a introduce cartela SIM.
- ▶ Apăsați ușor clema de pe carcasa blocului radio (1) pentru deschiderea și ridicarea capacului (2).
- ▶ Împingeți prin glisare suportul (3) al cartei SIM, după cum se arată în figură, pentru a-l debloca.



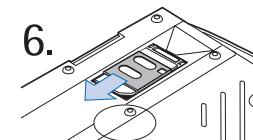
- ▶ Deschideți suportul cartei SIM ridicându-l în sus dintr-o parte, așa cum se arată în figură (4).



- ▶ Introduceți cu grijă cartela SIM în suport (5). Asigurați-vă că ați introdus corect cartela SIM și că fața cu contacte aurite este orientată spre Dvs.



- ▶ Împingeți suportul cartei SIM în jos în poziția sa inițială și blocați-l împingându-l prin glisare în direcția indicată de săgeată. Închideți capacul blocului radio și verificați dacă acesta s-a fixat în poziția finală.



Pornirea, oprirea și modul deconectat



Atenție:

Dacă folosirea telefoanelor mobile este interzisă sau dacă aceasta poate produce interferențe sau pericole, treceți telefonul în modul deconectat. În felul acesta telefonul auto este dezactivat, chiar dacă motorul este pornit.

Pornirea telefonului

Pentru a porni telefonul auto, este suficient să cuplați cheia de contact. Telefonul auto este conectat la sistemul de aprindere, astfel că, prin pornirea motorului, telefonul auto pornește automat.

Dacă pe ecran se afișează mesajul **SIM respins** deși verificarea cartelei SIM a arătat că aceasta este corect introdusă, vă rugăm să solicitați asistența operatorului de rețea sau a furnizorului de servicii.

Dacă vi se cere să introduceți codul PIN, tastați codul PIN afișat ca ****.

Apăsați  pentru a confirma codul PIN.

După ce ați introdus codul PIN corect, telefonul auto activează în mod automat profilul de date utilizator care a fost utilizat ultima dată când telefonul a fost pornit. Dacă, pentru acest profil de utilizator, nu au fost făcute înregistrări în memoria agendei telefonice, telefonul auto vă va semnala acest lucru, întrebându-vă dacă doriți să copiați înregistrările din agenda telefonică a cartelei SIM în memoria telefonului aferentă acestui profil de utilizator.

! Înregistrările telefonului auto sunt cele din memoria internă pentru agenda telefonică și nu cele de pe cartela SIM folosită în momentul respectiv.

Oprirea telefonului

Când opriți motorul autoturismului, telefonul auto nu se oprește automat; el rămâne în funcțiune pe o durată de timp pe care ați setat-o cu funcția **Cronometru oprire**. După terminarea acestei durate, telefonul se oprește automat.

! Setarea din fabrică pentru **Cronometru oprire** este de cinci minute

Modul deconectat



Pentru a trece în modul deconectat când motorul autoturismului este pornit:

- ▶ Apăsați și mențineți apăsată tasta .
- ▶ Apoi apăsați și mențineți apăsată tasta .
- Când telefonul auto este în modul deconectat, este afișat ecranul prezentat în figura de mai sus.
- ▶ Pentru a reconecta telefonul auto la rețeaua mobilă, apăsați .
- ▶ Urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

4. Funcții de apel

Apelarea vocală



Puteți efectua un apel pronunțând un indicativ vocal care a fost atașat unui număr din agenda telefonică. Astfel de indicative pot fi adăugate la cel mult 15

din numerele memorate în agenda telefonică. Orice cuvânt (sau cuvinte) pronunțat(e), cum ar fi numele unei persoane, pot fi folosite ca indicativ vocal pentru apelarea vocală a numărului respectiv.

Înainte de a utiliza apelarea vocală, rețineți că:

- Indicativele vocale nu sunt dependente de limbă. Ele depind de vocea celui care le pronunță.
- Indicativele vocale sunt sensibile la zgomotul ambiant. Înregistrați-le și utilizați-le pentru apeluri într-o ambianță liniștită.
- Când înregistrați un indicativ vocal sau când efectuați un apel prin pronunțarea unui indicativ vocal, țineți telefonul în poziție normală, apropiat de ureche.
- Numele foarte scurte nu sunt acceptate. Folosiți nume lungi și evitați utilizarea unor nume asemănătoare pentru numere diferite.

! Trebuie să pronunțați numele exact așa cum l-ați pronunțat atunci când l-ați înregistrat. Acest lucru s-ar putea dovedi dificil, de exemplu în zone zgomotoase sau în cazul unor apeluri de urgență, astfel că nu trebuie să vă bazați numai pe apelarea vocală în toate împrejurările.

! Înainte de a putea utiliza această funcție, trebuie să înregistrați indicativele vocale pentru numerele memorate în agenda telefonică a telefonului auto. În acest scop, trebuie să pronunțați indicativul vocal și să-l atașați numărului respectiv din agenda telefonică. Pentru mai multe informații, consultați Indicative vocale la pagina 40.

- Pentru a apela vocal un număr, apăsați  pentru a accesa ecranul vocal. Se va auzi un semnal sonor și pe ecran se va afișa mesajul **Vorbiți acum**.
- Pronunțați tare și clar indicativul vocal ce aparține numărului dorit.

Pentru a semnala că a recunoscut indicativul vocal, telefonul auto va reda indicativul vocal așa cum a fost el înregistrat și apoi va forma automat numărul aferent după 1,5 secunde.

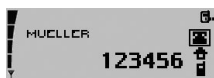
Formarea unui număr din agenda telefonică (căutarea unui nume)



Puteți apela un număr foarte simplu, selectând un nume din agenda telefonică:

- În ecranul de așteptare, alegeți în agenda telefonică litera dorită din alfabet cu  și apăsați  pentru a deschide lista numelor ce încep cu această literă.
- Alegeți numele dorit cu  și apăsați  pentru a forma numărul memorat împreună cu numele.

- ! Puteți introduce maxim cinci numere de telefon pentru o înregistrare din agenda telefonică, adăugând simboluri diferite pentru a le diferenția. Primul număr memorat pentru un nume este considerat în mod automat ca număr implicit și este indicat prin  (General). Alte tipuri de nume sunt  (Mobil),  (Acasă),  (Birou) și  (Fax).



Pentru a apela unul din numerele memorate pentru un nume:

- ▶ Apăsați  și alegeți cu  simbolul dorit sau numărul dorit de telefon.
- ▶ Apăsați  pentru a forma numărul.

Reapelarea

Pentru a reapela un număr pe care l-ați format recent, puteți vizualiza o listă cu maxim 10 ultime numere pe care le-ați apelat sau ați încercat să le apelați.

- ▶ În ecranul de așteptare, apăsați .
- ▶ Alegeți cu  numărul sau numele dorit.
- ▶ Apăsați  pentru a forma numărul.

Efectuarea unui apel cu ajutorul tastaturii

Puteți efectua un apel și prin tastarea unui număr de telefon.

- ▶ În ecranul de așteptare, tastează numărul dorit de telefon apăsând tastele numerice  până la .
- ▶ Dacă ați tastat o cifră incorect, apăsați  pentru a o șterge.

- ▶ Pentru a apela numărul afișat pe ecran, apăsați .

Utilizarea discului Navi™ pentru efectuarea unui apel

Puteți utiliza discul Navi™ pentru a introduce un număr de telefon și pentru a efectua un apel.

- ▶ În ecranul de așteptare, alegeți cu  prima cifră a numărului de telefon și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Repetați operația pentru celelalte cifre ce compun numărul de telefon, până când întregul număr de telefon este afișat pe ecran.
- ▶ Apăsați  pentru a apela numărul.

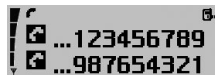
Lista numerelor favorite

Puteți introduce în această listă maxim 15 nume atribuite numerelor de telefon din agenda telefonică. Lista numerelor favorite este disponibilă pentru comoditatea Dvs., în scopul de a vă permite să accesați rapid numerele pe care le apelați frecvent.

Pentru a vedea lista din ecranul de așteptare:

- ▶ Apăsați .
- ▶ Alegeți înregistrarea dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Urmați instrucțiunile afișate pe ecran.
- ▶ Apăsați  pentru a forma numărul.

Serviciul de apel în așteptare



Dacă funcția **Apel în așteptare** este activată, vi se va semnala orice apel intrat în timp ce aveți o convorbire în desfășurare. Această funcție vă va permite să acceptați acest nou apel (serviciu de rețea).

Pentru această funcție sunt disponibile următoarele setări:

- **Activare**
Această opțiune activează serviciul de apel în așteptare.
- **Anulare**
Această opțiune dezactivează funcția de apel în așteptare.
- **Verif. stare**
Selectați această opțiune când doriți să știți dacă acest serviciu este activ sau nu pentru telefonul Dvs. auto (cerere în rețea).
 - ▶ Apăsați  pentru a accepta un apel intrat în timp ce sunteți angajat într-o convorbire activă. Prima convorbire va fi trecută în așteptare.
 - ▶ Apăsați  pentru a comuta între convorbirea activă și cea aflată în așteptare.
 - ▶ Apăsați  pentru a încheia convorbirea activă curentă și a reveni la convorbirea aflată în așteptare.

Pentru mai multe informații, consultați **Apel în așteptare** la pagina 35.

Opțiuni în timpul unei convorbiri

În timpul unei convorbiri sunt disponibile următoarele opțiuni:

- **Exped. DTMF**
- **Mut**
- **Contacte**
- ▶ Apăsați  în timpul unei convorbiri pentru a vedea lista opțiunilor.
- ▶ Alegeți opțiunea dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.

Expedierea tonurilor DTMF

Seriile de tonuri DTMF pot fi utilizate, de exemplu, pentru a expedia parole sau pentru a accesa robotul Dvs. telefonic. Folosiți microreceptorul pentru a tasta numărul dorit. Imediat după ce ați apăsător o tastă, cifra respectivă va fi expeditată sub forma unui ton DTMF.

- ▶ Apăsați  pentru a ieși din această opțiune și pentru a reveni în ecranul anterior.
- ! Apăsând  se revine în ecranul de apel.
Orice convorbire în curs de desfășurare va rămâne activă.

Dezactivarea microfonului



Dacă doriți, puteți dezactiva microfonul în cursul unei convorbiri selectând opțiunea **Mut**. După aceasta, pe ecran apare mesajul **Pus pe mut**.

- ▶ Apăsați  pentru a reactiva microfonul.

Deschiderea agende telefonice

În timpul unei convorbiri, s-ar putea să doriți să deschideți agenda telefonică, de exemplu pentru a verifica un număr sau pentru a comunica un anumit număr corespondentului.

- ▶ Căutați cu  pentru a găsi un număr în agenda telefonică în timpul unei convorbiri.
- ▶ Apăsați  pentru a ieși din agenda telefonică și pentru a reveni în ecranul anterior.

Acceptarea sau refuzarea unui apel de intrare

Puteți accepta sau refuza un apel intrat:

- ▶ Apăsați  pentru a accepta un apel intrat și, când terminați convorbirea, apăsați  pentru a întrerupe legătura.
- ▶ Apăsați  pentru a refuza un apel intrat.

Dacă funcția [Deviază dacă ocupat](#) a fost activată (serviciu de rețea) și dacă apelurile intrate sunt redirectionate la un alt număr, de exemplu la numărul Dvs. de casuță poștală vocală, toate apelurile refuzate vor fi, de asemenea, redirectionate la acest număr. Pentru mai multe informații, consultați Redirecționarea apelului la pagina 34.

5. Folosirea meniului

Telefonul auto Nokia 810 vă oferă o gamă largă de funcții, care sunt grupate în meniuri.

Accesarea unei funcții de meniu

Pentru a accesa meniul din ecranul de așteptare, apăsați discul Navi™ . Puteți apoi naviga prin meniu folosind următoarele elemente:



Rotiți discul Navi™ spre stânga pentru a parcurge în sus o listă de opțiuni.



Rotiți discul Navi™ spre dreapta pentru a parcurge în jos o listă de opțiuni.



Apăsați discul Navi™ pentru a selecta o opțiune.



Apăsați această tastă pentru a șterge o înregistrare efectuată. Sau apăsați această tastă pentru a reveni pe nivelul anterior de meniu (consultați lista funcțiilor de meniu). Apăsați și mențineți apăsată această tastă pentru a șterge datele de pe ecran.

Lista funcțiilor de meniu

■ Mesaje

- Creare mesaj
 - Expediere
 - Ștergere text
 - Utilizare șablon
 - Memorare ca șablon
- Curier intrări
 - Apelare
 - Răspuns
 - Retransmitere
 - Memorare ca șablon
 - Ștergere
- Mesaje expediate
 - Deschidere
 - Detalii
 - Ștergere
- Setări mesaje
 - Număr centru mesaje
 - Răspuns prin același centru
- Vizualizare șabloane
 - Expediere
 - Ștergere

■ Apeluri

- Apeluri nepreluate
- Apeluri recepționate
- Numere formate

■ Contacte

- Căutare
- Adăugare contact
- Editare contact
- Ștergere
- Adăug. număr
- Stare memorie
- Apelare rapidă

■ Tonuri

- Volumul soneriei
- Ton sonerie
- Tonuri de avertizare

■ Setări

- Setări oră
- Setări apel
 - Expediere număr propriu
 - Setat de rețea
 - Activare
 - Dezactivare
 - Deviere apel
 - Deviază toate apel. vocale
 - Deviază dacă ocupat
 - Deviază dacă nu răspundeți
 - Deviază dacă nu este în arie
 - Deviază dacă nedisponibil
 - Anulează toate devierile

- Răspuns automat
 - Răspuns automat dezac.
 - Răspuns automat activat
- Apel în așteptare
 - Apel în așteptare act.
 - Apel în așteptare dez.
 - Verif. stare
- Apelare rapidă
 - Apelare rapidă activată
 - Apelare rapidă dezactiv.
- Setări telefon
 - Limba
 - Setări iluminare
 - Afișare info celulă
 - Afișare info celulă activ.
 - Afișare info celulă dezac.
 - Selecție rețea
 - Automată
 - Manual
 - Cronometru oprire
- Mesagerie vocală
 - Ascultare mesaje vocale
 - Număr mesagerie vocală
- Modem GPRS
- Setări siguranță
 - Solicitare cod PIN
 - Schimbare cod PIN

- Grup utilizatori închis
 - Implicit
 - Activare
 - Dezactivare
- Apelare restrânsă
 - Dezactivare
 - Listă numere
 - Activare
- Setări egalizator
 - Difuzor
 - Difuzor radio
- Revenire la set. din fabrică

■ Voce

- Etichete vocale
 - Etichetă vocală nouă
 - Listă etichete vocale
 - Redare
 - Schimbare
 - Ștergere
- Comenzi vocale
 - Comandă vocală nouă
 - Listă comenzi vocale
 - Redare
 - Schimbare
 - Ștergere

■ Înregistr.

- Înregistrare
- Redare
- Ștergere

■ Bluetooth

- Căutare terminale Bluetooth
- Vizualizare termin. active
- Vizualizare terminale asoc.
 - Creare conexiune
 - Ștergere asociere
 - Solicitare autorizare
 - Editare nume Bluetooth
- Nume Bluetooth

■ Utilizatori

- Preluare contacte
- Schimbare utilizator
 - Utilizator 1
 - Utilizator 2
- Memorie telefon
 - Memorie SIM și telefon
 - Memorie SIM
 - Memorie telefon

6. Funcții de meniu

Mesaje



Pe telefonul Dvs. auto puteți recepționa și citi mesaje text scurte și puteți scrie, expedia și memora mesaje text.

Totuși, înainte de a putea expedia propriile mesaje scurte, este necesară efectuarea câtorva [Setări mesaje](#).

- ! Nu uitați că siguranța în trafic are prioritate absolută. Nu utilizați un telefon mobil ținându-l în mână în timp ce conduceți și utilizați funcțiile oferite de telefonul Dvs. auto numai atunci când condițiile de trafic permit acest lucru.
- ! Când expediați mesaje prin serviciul de rețea SMS, s-ar putea ca telefonul să afișeze cuvintele [Mesaj expedit](#). Aceasta este numai o indicație că mesajul a fost expeditat de la telefonul Dvs. la numărul centrului de mesaje programat în telefonul Dvs. Aceasta nu înseamnă că mesajul a fost primit la destinație.

Creare mesaj

Cu telefonul puteți scrie și expedia mesaje text.

- În ecranul de așteptare, apăsați pentru a accesa meniul.
- Alegeți meniul [Mesaje](#) și apăsați pentru a-l deschide.
- Alegeți [Creare mesaj](#) și apăsați pentru a selecta această opțiune.

- Utilizați tastatura alfanumerică de pe receptorul auto pentru a scrie mesajul Dvs. text. Pentru mai multe informații, consultați Tastatura alfanumerică la pagina 15.
- După ce ați terminat de scris mesajul, apăsați . Puteți alege între patru opțiuni aferente acestei funcții:

Expediere

Cu această opțiune puteți expedia mesaje text.

- Alegeți [Expediere](#) și apăsați pentru a selecta opțiunea.
- Selectați din contacte numărul de telefon al destinatarului sau introduceți numărul dorit.
- Pentru a expedia mesajul, apăsați .

Ștergere text

Selectați această opțiune pentru a șterge textul introdus.

- Alegeți [Ștergere](#) și apăsați pentru a selecta opțiunea.

Utilizare șablon

Puteți răspunde la un mesaj scurt folosind un șablon pe care l-ați conceput personal. Selectați [Răspuns cu șablon](#) pentru a vedea lista șabloanelor memorate în telefonul Dvs. auto.

Pentru a vedea lista cu șabloane de mesaje text:

- În ecranul de așteptare, apăsați pentru a accesa meniul.
- Alegeți meniul [Mesaje](#) și apăsați pentru a vedea opțiunile.
- Alegeți [Vizualizare șabloane](#) și apăsați pentru a vedea lista.

- ▶ Parcurgeți lista șabloanelor și apăsați  pentru a selecta șablonul dorit.
- ▶ Apăsați  pentru a confirma selecția.

Memorare ca șablon

Această opțiune comodă vă permite să memorați ca șablon un mesaj text primit. Pentru a utiliza șablonul, selectați **Răspuns cu șablon** în scopul de a vedea lista și a expedia mesajul.

Alegeți **Memorare ca șablon** și apăsați  pentru a-l selecta.

Curier intrări



Când primiți un SMS, sunt afișate pe ecran indicatorul  și numărul de mesaje noi împreună cu specificația **mesaje noi recepționate**.

Mesajele noi trimise către telefonul Dvs. auto sunt afișate în ordinea în care au fost primite. Mesajele text necitite sunt marcate cu simbolul , în timp ce mesajele text citite sunt marcate cu simbolul .

Un indicator intermitent SMS  semnalează că memoria pentru mesaje este plină. Pentru a putea expedia sau primi un mesaj nou, trebuie, mai întâi, să ștergeți câteva din mesajele mai vechi.

Dacă ați primit mai multe de un mesaj text:

- ▶ Selectați meniul **Mesaje** și apăsați  pentru a-l deschide.
- ▶ Selectați opțiunea **Curier intrări** și apăsați  pentru a vedea lista mesajelor.

- ▶ Alegeți mesajul dorit cu  și apăsați  pentru a-l citi.

- ▶ Cu  puteți fie să parcurgeți mesajul sau să-l afișați, fie să selectați expeditorul, numărul de telefon al expeditorului și data și ora la care mesajul a fost primit.

Telefonul Dvs. auto dispune de un număr de opțiuni pentru prelucrarea mesajului selectat:

- ▶ Apăsați .
- ▶ Alegeți opțiunea dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.

Apelare

Selectați această opțiune pentru a efectua un apel la numărul de telefon al expeditorului.

Răspuns

Selectați această opțiune pentru a scrie un mesaj de răspuns la un mesaj text recepționat.

Retransmitere

Selectați această opțiune pentru a retransmite un mesaj text la un alt număr.

Memorare ca șablon

Această opțiune vă permite să memorați ca șablon un SMS primit. Pentru a utiliza șablonul când scrieți un mesaj scurt, selectați opțiunea **Răspuns cu șablon** pentru a vedea lista și a expedia mesajul.

Ștergere

Selectați această opțiune pentru a șterge un mesaj scurt.

Mesaje expediate

Telefonul auto memorează mesajele text expediate. Puteți deschide un mesaj, puteți vizualiza detaliile acestuia sau puteți șterge mesajul text.

- ▶ Alegeți meniul **Mesaje** și apăsați  pentru a vedea opțiunile.
- ▶ Alegeți **Mesaje expediate** și apăsați  pentru a vedea lista mesajelor.

Deschidere

Această opțiune deschide mesajul text selectat.

Detalii

Selectați această opțiune pentru a vedea numele și numărul de telefon al destinatarului, precum și ora și data la care a fost expediat mesajul text.

Ștergere

Această opțiune șterge un mesaj scurt.

Setări mesaje

Pentru a putea expedia mesaje text, trebuie să efectuați unele setări în telefonul Dvs. auto.

Numărul centrului de mesaje

Acest număr îl obțineți de la furnizorul Dvs. de servicii.

! Această opțiune memorează numărul de telefon al centrului de mesaje, de care aveți nevoie pentru a expedia mesaje text.

Răspuns prin același centru de mesaje (serviciu de rețea)

Răspunsurile la mesajele scurte sunt prelucrate în mod normal de centrul SMS la care este abonat expeditorul. Opțiunea **Răspuns prin același centru** permite destinatarului mesajului Dvs. să expedieze un răspuns utilizând centrul Dvs. de mesaje.

Pentru a efectua aceste setări:

- ▶ În ecranul de așteptare, apăsați  pentru a accesa meniul.
- ▶ Alegeți **Setări mesaje** și apăsați  pentru a selecta acest articol de meniu.
- ▶ Alegeți opțiunea dorită și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Urmați instrucțiunile de pe ecran.

Vizualizare șabloane

Telefonul Dvs. auto poate memora maxim 10 șabloane ce pot fi expediate ca mesaje scurte. Cinci șabloane standard sunt disponibile în telefon încă de la livrare; puteți memora încă cinci șabloane luate din mesajele ce v-au fost expediate. Sunt disponibile următoarele opțiuni:

- ▶ Apăsați .
- ▶ Alegeți cu  meniul **Mesaje** și apăsați  pentru a vedea opțiunile.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Vizualizare șabloane** și apăsați  pentru a vedea lista.

- ▶ Parcurgeți lista șabloanelor cu  și apăsați  pentru a selecta șablonul dorit.
- ▶ Apăsați din nou  pentru a confirma șablonul selectat.
- ▶ Alegeți opțiunea dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Urmăriți instrucțiunile afișate pe ecran.

Expediere

Șablonul selectat va fi expedit.

Ștergere

Această funcție vă permite să ștergeți șabloanele pe care le-ați memorat.

- ▶ Alegeți **Ștergere** și apăsați  pentru a șterge șablonul dorit.
- ! Puteți șterge șabloanele pe care le-ați memorat din mesaje scurte primite, însă trebuie să rețineți că nu puteți să ștergeți cele 5 șabloane standard memorate în memoria telefonului.

Registru apel



Telefonul înregistrează numerele de telefon corespunzătoare apelurilor nepreluete, primite și formate, precum și ora și data convorbirilor Dvs.

- ! Telefonul înregistrează apelurile ratate și apelurile primite numai dacă rețeaua acceptă aceste funcții, dacă telefonul este pornit și dacă se află în aria de acoperire.

- ! În aceste liste puteți vedea ultimele maxim 10 apeluri efectuate sau primite la telefonul Dvs. precum și ultimele maxim 10 numere pe care le-ați format. Ele sunt disponibile pentru informarea Dvs. Articolul cel mai recent este afișat în capul listei.

Pentru fiecare articol din registrul de apel sunt disponibile trei opțiuni: **Apelare**, **Ora apelului** și **Ștergere**.

- ▶ Selectați o înregistrare din listă și apăsați .
- ▶ Alegeți opțiunea dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Urmăriți instrucțiunile afișate pe ecran.
- ▶ Apăsați  pentru a reveni în meniul anterior sau apăsați și mențineți apăsată această tastă pentru a reveni în ecranul de așteptare.

Apeluri nepreluete

Pentru a vedea o listă a ultimelor maxim 10 apeluri înregistrate (serviciu de rețea), din ecranul de așteptare:

- ▶ Apăsați .
- ▶ Cu  alegeți meniul **Apeluri** și apăsați  pentru a-l deschide.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Apeluri nepreluete** și apăsați  pentru a vedea lista.
- ▶ Parcurgeți lista cu .
- ▶ Apăsați  pentru a reveni în ecranul de așteptare.

Apeluri recepționate

Pentru a vedea o listă a ultimelor maxim 10 numere înregistrate de la care ați primit apeluri, din ecranul de așteptare:

- ▶ Apăsați .
- ▶ Alegeți cu  meniul **Apeluri** și apăsați  pentru a-l deschide.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Apeluri recepționate** și apăsați  pentru a vedea lista.
- ▶ Parcurgeți lista cu .

Numere formate

Puteți utiliza o comandă rapidă pentru a vizualiza lista cu ultimele cel mult 10 numere formate, din ecranul de așteptare: apăsați .

Pentru a vedea lista ultimelor nume formate, din ecranul de așteptare:

- ▶ Apăsați .
- ▶ Cu  alegeți meniul **Apeluri** și apăsați  pentru a-l deschide.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Numere formate** și apăsați  pentru a vedea lista.
- ▶ Parcurgeți lista cu .

Contacte



Toate înregistrările pe care le-ați făcut în agenda telefonică sunt memorate în memoria internă a telefonului auto.

Puteți, de asemenea, să copiați în telefonul Dvs. înregistrări de pe o cartelă SIM sau de pe un telefon care acceptă sistemul radio Bluetooth. Pentru mai multe informații, consultați Preluarea contactelor la pagina 47.

Pentru fiecare profil de utilizator, agenda telefonică internă a telefonului auto poate memora până la 1000 nume cu numere pentru fiecare nume. Pentru mai multe informații, consultați Verificarea stării memoriei la pagina 32.

Puteți memora maxim cinci numere de telefon pentru fiecare nume.

Primul număr memorat pentru un nume este considerat în mod automat ca număr implicit și este indicat prin . Când selectați un nume din agenda telefonică, de exemplu pentru a-l apela, va fi utilizat numărul implicit dacă nu selectați alt număr.

Căutarea numelor și numerelor

Puteți accesa rapid lista cu nume și numere de telefon din ecranul de așteptare.

- ▶ Alegeți prima literă a numelui căutat cu  și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Acum puteți vedea toate numele memorate în agenda telefonică, care încep cu litera selectată. Ele sunt listate în ordine alfabetică.
- ▶ Alegeți din listă numele dorit cu .

- ▶ Pentru a apela persoana respectivă, apăsați .
- ▶ Pentru a termina convorbirea, apăsați .
- ▶ Pentru a reveni în ecranul de așteptare, apăsați .

Pentru mai multe informații, consultați Formarea unui număr din agenda telefonică (căutarea unui nume) la pagina 19.

Adăugarea unui nume în agendă

Numele și numerele de telefon sunt memorate în agenda telefonică. Puteți adăuga în agenda telefonică un nume și numărul aferent plecând din ecranul de așteptare:

- ▶ Selectați meniul **Contacte** și apăsați  pentru a deschide agenda telefonică.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Adăugare contact** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Tastați numele cu ajutorul tastelor alfanumerice și apăsați  pentru a-l memora.
- ▶ Tastați numărul corespunzător și apăsați  pentru a-l memora.
- ▶ Pentru a șterge un caracter incorect, apăsați .

Editarea numelor și numerelor de telefon

Puteți edita numele și numerele de telefon din agenda telefonică pornind din ecranul de așteptare:

- ▶ Selectați meniul **Contacte** și apăsați  pentru a deschide agenda telefonică.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Editare contact** și apăsați  pentru a o selecta.

- ▶ Alegeți prima literă a numelui dorit cu  și apăsați  pentru a vedea lista înregistrărilor ce încep cu această literă.
- ▶ Alegeți cu  numele dorit din agenda telefonică și apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Acum puteți edita înregistrarea. Alegeți cu  litera sau numărul ce trebuie modificate și efectuați modificările dorite.
- ▶ Pentru a memora orice modificări efectuate, apăsați .

Ștergerea înregistrărilor din agenda telefonică

Puteți șterge din agenda telefonică unul sau mai multe nume împreună cu numerele aferente, pornind din ecranul de așteptare:

- ▶ Selectați meniul **Contacte** și apăsați  pentru a deschide agenda telefonică.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Ștergere** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Alegeți opțiunea dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

Adăugarea unui număr de telefon

La o înregistrare din agenda telefonică puteți adăuga maxim patru numere suplimentare de telefon. Primul număr memorat pentru un nume este considerat în mod automat ca număr implicit și este indicat prin  (General). Alte tipuri de nume sunt  (Mobil),  (Acasă),  (Birou) și  (Fax).

Plecând din ecranul de așteptare:

- ▶ Selectați meniul **Contacte** și apăsați  pentru a deschide agenda telefonică.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Adăug. număr** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Alegeți cu  numele dorit din agenda telefonică și apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Alegeți cu  simbolul pe care doriți să-l atribuiți numărului pe care îl adăugați, apoi apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Tastați numărul și apăsați  pentru a-l memora.

Verificarea stării memoriei

Această opțiune vă permite să vedeți spațiul rămas disponibil în memoria telefonului auto (în %).

Plecând din ecranul de așteptare:

- ▶ Selectați meniul **Contacte** și apăsați .
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Stare memorie** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Puteți vedea acum starea memoriei afișată pe ecran.

Apelarea rapidă

Opțiunea de apelare rapidă reprezintă o funcție de comandă rapidă ce vă permite să formați rapid și ușor un număr de telefon alocat unei taste numerice.

Opțiunea de apelare rapidă poate fi activată (**Activare**) sau dezactivată (**Dezactivare**) în funcție de preferințe. Alegeți **Setări** - **Setări apel** - **Apelare rapidă**.

Alocarea unui număr de telefon unei taste de apelare rapidă

Puteți alocă orice număr de telefon din agenda telefonică unei taste de apelare rapidă ( până la ). Rețineți că tasta  este rezervată pentru apelarea rapidă a curierului Dvs. vocal. Următoarele opțiuni sunt disponibile pentru fiecare tastă de apelare: **Vizualizare nr.**, **Ștergere** sau **Schimbare**.

Plecând din ecranul de așteptare:

- ▶ Selectați meniul **Contacte** și apăsați  pentru a-l deschide.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Apelare rapidă** și apăsați  pentru a o selecta. Acum puteți vedea lista cu tastele de apelare rapidă și numerele de telefon care au fost alocate acestora.
- ▶ Alegeți cu  înregistrarea dorită din lista de contacte și apăsați  pentru a o selecta. Vor fi afișate opțiunile **Vizualizare nr.**, **Schimbare** și **Ștergere**.
- ▶ Alegeți opțiunea dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

Apelarea rapidă a unui număr de telefon

- ▶ Apăsați și mențineți apăsată tasta de apelare rapidă alocată numărului respectiv, până când se inițiază apelul.

! Pentru opțiunile de setare, vă rugăm să consultați **Apelarea rapidă** la pagina 35.

Setările sunetului



Puteți alege sunetul de apel dorit pentru apelurile intrate, puteți schimba volumul sonor și puteți activa sau dezactiva sunetele de avertizare.

- ! Folosiți discul Navi™  pentru a regla volumul sunetului de apel în timp ce telefonul auto sună în scopul de a vă semnala un apel intrat, sau pentru a modifica volumul difuzorului în timpul unei convorbiri.
- ▶ Selectați meniul **Tonuri** și apăsați  pentru a accesa articolele de meniu.
- ▶ Alegeți opțiunea dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

Volumul soneriei

Această opțiune setează volumul difuzorului la intrarea unui apel.

Ton sonerie

Această opțiune vă oferă o gamă de sunete de apel din care puteți alege. Selectați sunetul de apel cu care doriți să vă fie semnalat un apel intrat.

Tonuri de avertizare

Această opțiune vă permite să activați sau să dezactivați sunetele speciale de atenționare.

Setări



Puteți personaliza un număr de setări ale telefonul Dvs. auto.

- ▶ Pentru a efectua oricare din setările de mai jos, selectați meniul **Setări** în ecranul de așteptare și apoi apăsați  pentru a-l deschide.

Setarea orei și datei

- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Setări oră** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Setare oră** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Setati ora cu  . Apăsați  pentru a prelua ora selectată și a continua cu minutele.
- ▶ Repetați operația de mai sus pentru a seta minutul.
- ▶ Repetați procedura de mai sus pentru a accesa opțiunile **Format orar**, **Setarea datei** și **Format dată** și a efectua setările dorite.

Setări apel

Această opțiune vă permite să setați o serie de funcții de apel. Pentru a efectua setările de apel pornind de la ecranul de așteptare:

- ▶ Selectați meniul **Setări** și apăsați  pentru a-l deschide.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Setări apel** și apăsați  pentru a o selecta.

Expediere număr propriu

- **Setat de rețea**
Aceasta va activa setarea pe care ați convenit-o cu operatorul Dvs. de rețea.
 - **Activare**
Prin selectarea acestei opțiuni se activează codul Dvs. de identificare apelant: în felul acesta, persoana pe care o apăsați va putea vedea numărul telefonului Dvs. auto (serviciu de rețea).
 - **Dezactivare**
Dacă nu doriți ca numărul Dvs. să fie expedit corespondentului apelat, folosiți această opțiune pentru a vă dezactiva codul de identificare apelant.
- ▶ Alegeți opțiunea dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.

Redirecționarea apelului

Cu **Deviere apel** puteți redirecționa apelurile intrate la un alt număr, de exemplu la numărul curierului Dvs. vocal. Pentru detalii, contactați furnizorul Dvs. de servicii (serviciu de rețea). Telefonul Dvs. auto vă oferă o gamă largă de opțiuni, prezentate în continuare:

- **Deviază toate apel. vocale**
Această opțiune va redirecționa toate apelurile vocale intrate.
- **Deviază dacă ocupat**
Selectați această opțiune pentru a redirecționa apelurile vocale când numărul Dvs. de telefon este ocupat sau când respingeți un apel intrat.

- **Deviază dacă nu răspundeți**
Această opțiune va redirecționa toate apelurile vocale la care nu răspundeți.
- **Deviază dacă nu este în arie**
Selectați această opțiune pentru a redirecționa apelurile vocale când vă aflați în afara ariei de acoperire a rețelei.
- **Deviază dacă nedisponibil**
Această opțiune va redirecționa toate apelurile vocale care vă sunt adresate, când nu sunteți disponibil.
- **Anulează toate devierile**
Folosiți această opțiune pentru a anula toate opțiunile active de redirecționare.

Pentru a efectua setările de redirecționare apeluri pornind de la ecranul de așteptare:

- ▶ Selectați meniul **Setări** și apăsați  pentru a-l deschide.
- ▶ Alegeți cu  articolul **Setări apel** și apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Alegeți cu  articolul **Deviere apel** și apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Alegeți funcția dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.

Puteți selecta oricare din cele patru opțiuni pentru fiecare din funcțiile disponibile de redirecționare:

- **Activare**
Această opțiune vă permite să selectați numărul la care doriți să redirecționați apelurile vocale: **Mesagerie vocală** sau orice alt număr.

- **Anulare**
Selectați această opțiune pentru orice funcție de redirectionare ce nu trebuie activată.
 - **Verif. stare**
Această opțiune vă permite să verificați starea unei funcții de redirectionare a apelurilor.
 - **Așteptare**
Selectați această opțiune pentru a seta durata de timp după care un apel intrat urmează să fie redirectionat.
- ! Setarea originală din fabrică pentru această durată este de 5 secunde. Redirecționările active ale apelurilor sunt semnalate pe ecran de către un indicator. Pentru mai multe informații, consultați Indicatoarele de pe afișaj la pagina 12.

Răspunsul automat

Această funcție face ca telefonul să răspundă automat la un apel intrat după un prim sunet de apel, dacă telefonul este pornit și nu se află în modul dezactivat.

⚠ Atenție: _____
Dacă activați această funcție, trebuie să vă asigurați că sunetul de apel este setat suficient de puternic pentru a vă semnaliza primirea unui apel. În caz contrar, vă puteți expune riscului ca un apelant să asculte conversațiile pe care le purtați în autovehicul.

Pentru a activa funcția de răspuns automat pornind de la ecranul de așteptare:

- Selectați meniul **Setări** și apăsați  pentru a-l deschide.

- Alegeți cu  articolul **Setări apel** și apăsați  pentru a-l selecta.
- Alegeți cu  articolul **Răspuns automat** și apăsați  pentru a-l selecta.
- Alegeți cu  opțiunea dorită, **Activare** sau **Dezactivare**, apoi apăsați  pentru a o selecta.

Apel în așteptare

Puteți alege între trei opțiuni aferente acestei funcții (serviciu de rețea):

- **Activare**
Această opțiune activează serviciul de apel în așteptare.
- **Anulare**
Această opțiune dezactivează funcția de apel în așteptare.
- **Verif. stare**
Selectați această opțiune când doriți să știți dacă acest serviciu este activ sau nu pentru telefonul Dvs. auto (cerere în rețea).

Apelarea rapidă

Opțiunea de apelare rapidă poate fi activată (**Activare**) sau dezactivată (**Dezactivare**) în funcție de preferințe.

Setări telefon

Selectați această opțiune pentru a personaliza setările telefonului Dvs. auto.

Limba textului de pe ecran

Această opțiune vă permite să selectați limba în care sunt afișate textele pe ecran. Dacă este selectată opțiunea **Automată**, telefonul selectează limba în funcție de informațiile memorate pe cartela SIM

Pentru a selecta limba textului de pe ecran pornind de la ecranul de așteptare:

- ▶ Selectați meniul **Setări** și apăsați  pentru a-l deschide
- ▶ Alegeți cu  articolul **Setări telefon** și apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Limba** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Alegeți limba dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.

Setarea iluminării ecranului

Puteți seta intensitatea de iluminare a ecranului pentru un confort sporit la citirea informațiilor afișate. Sunt disponibile două setări personalizabile: un senzor adaptează iluminarea ecranului la condițiile ambiante de iluminare, asigurând confortul Dvs. la citirea informațiilor.

Luminozitate de zi

- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Luminozitate de zi** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Alegeți setarea dorită de iluminare cu  și apăsați  pentru a o selecta.

Luminozitate de noapte

- ▶ Alegeți setarea dorită de iluminare cu  și apăsați  pentru a o selecta.

Afișare info celulă

Când este activată această funcție, pe ecran vor fi afișate informații despre celula radio pe care o folosiți în momentul respectiv. Totuși, puteți utiliza acest serviciu de rețea numai dacă telefonul este înregistrat într-o rețea celulară bazată pe sistemul MCN (Micro Cellular Network - Rețea microcelulară).

Selectarea rețelei

Rețeaua celulară la care urmează să se conecteze telefonul Dvs. poate fi selectată manual sau automat.

- **Automată**
Telefonul Dvs. auto va selecta automat o rețea celulară adecvată, disponibilă în zonă.
- **Manual**
Puteți vedea o listă de rețele celulare disponibile și puteți selecta orice rețea care are un acord de accesibilitate cu operatorul rețelei Dvs. de domiciliu. Telefonul funcționează în modul manual până când se selectează modul automat sau până când se introduce în telefon o altă cartelă SIM.

Pentru a selecta limba textului de pe ecran pornind de la ecranul de așteptare:

- ▶ Selectați meniul **Setări** și apăsați  pentru a-l deschide.
- ▶ Alegeți cu  articolul **Setări telefon** și apăsați  pentru a-l selecta.

- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Selecție rețea** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Alegeți rețeaua dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

Temporizatorul de oprire

Telefonul Dvs. auto dispune de un temporizator de oprire, care menține telefonul în funcțiune pe durata de timp setată chiar dacă motorul autoturismului a fost oprit. După ce ați oprit motorul autoturismului, telefonul auto rămâne în funcțiune pe durata de timp setată în **Cronometru oprire**. Temporizatorul este resetat după fiecare apel efectuat.

- ! Setarea originală din fabrică pentru cronometrul de oprire este de 5 minute. Temporizarea la oprire este limitată la o durată maximă de 24 ore.

Nu uitați că telefonul auto descarcă acumulatorul autoturismului. Când setați temporizatorul de oprire, aveți grijă să nu descărcați prea mult acumulatorul autoturismului Dvs.

Pentru a seta temporizatorul de oprire pornind de la ecranul de așteptare:

- ▶ Selectați meniul **Setări** și apăsați  pentru a-l deschide.
- ▶ Alegeți cu  articolul **Setări telefon** și apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Cronometru oprire** și apăsați  pentru a o selecta.

- ▶ Rotiți discul Navi™  pentru a selecta setarea dorită pentru temporizare.

- ▶ Apăsați  pentru a activa temporizatorul.

Un mesaj pe ecran vă va semnala faptul că temporizatorul a fost setat.

Mesajele vocale

Rețeaua vă poate oferi un serviciu de mesaje vocale, pe care trebuie să-l implementați înainte de a putea primi astfel de mesaje. Pentru a accesa această casuță poștală vocală, trebuie să memorați numărul acesteia în telefonul Dvs. auto. Furnizorul Dvs. de servicii vă va furniza informații suplimentare asupra acestui serviciu și vă va comunica numărul casuței poștale vocale pentru telefonul Dvs.

Pentru a efectua setările casuței poștale vocale pornind de la ecranul de așteptare:

- ▶ Selectați meniul **Setări** și apăsați  pentru a-l deschide.
- ▶ Alegeți cu  articolul **Mesagerie vocală** și apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Alegeți opțiunea dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.

Ascultarea mesajelor vocale

- ▶ Alegeți opțiunea **Ascultare mesaje vocale** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Apăsați  pentru a forma numărul casuței Dvs. poștale vocale și apoi urmați instrucțiunile primite.

- ! Apăsați și mențineți apăsată  sau  pentru a forma direct numărul căsuței poștale vocale aferente telefonului Dvs.

Numărul căsuței poștale vocale

Veți obține acest număr de la furnizorul Dvs. de servicii, după abonarea la acest serviciu.

- ▶ Alegeți opțiunea **Număr mesagerie vocală** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Tastați numărul căsuței poștale vocale folosind tastele numerice  până la . Dacă ați tastat un caracter incorect, apăsați  pentru a-l șterge.
- ▶ Apăsați  pentru a memora numărul.

Setări modem GPRS

Puteți conecta telefonul Dvs. auto la un calculator compatibil, prin Bluetooth sau printr-un cablu, și îl puteți apoi utiliza ca modem pentru a permite conectarea la GPRS de pe calculator. Rețineți, totuși, că aveți nevoie în prealabil de un punct de acces GPRS. Contactați operatorul Dvs. de rețea sau furnizorul Dvs. de servicii pentru mai multe informații.

Înainte de a putea utiliza GPRS:

- Trebuie să vă abonați la serviciul GPRS al operatorului Dvs. de rețea sau al furnizorului Dvs. de servicii.
- Pentru informații relevante privind disponibilitatea GPRS și setările necesare, contactați operatorul Dvs. de rețea sau furnizorul Dvs. de servicii.

- Setările necesare pentru utilizarea aplicațiilor GPRS trebuie memorate în telefonul Dvs. auto.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Modem GPRS** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Pentru a configura un nou punct de acces GPRS sau pentru a modifica un punct existent, apăsați din nou .
- ▶ Apăsați  pentru a deschide opțiunea **Editați punctul de acces?** și tastați numele punctului de acces GPRS folosind tastele alfanumerice.
- ▶ Memorați setările apăsând .
- ▶ Dacă ați făcut o greșală la selectarea unui caracter, apăsați  pentru a-l șterge. Apăsați și mențineți apăsată această tastă dacă doriți să ștergeți întreaga înregistrare.

Pentru mai multe informații, consultați Informații importante la pagina 51.

Taxarea pentru aplicații GPRS și conexe

Puteți fi taxat pentru o legătură activă GPRS sau pentru o aplicație ce utilizează GPRS, de exemplu la expedierea sau primirea datelor și a mesajelor scurte. Pentru mai multe informații privind tarifarea, consultați operatorul Dvs. de rețea sau furnizorul Dvs. de servicii.

Setări pentru siguranță



Atenție:

În cazul anumitor setări de siguranță (de exemplu când apelurile sunt limitate la grupuri închise de utilizatori sau la numere fixe), s-ar putea să constatați că, în unele rețele, apelurile de urgență la anumite numere (cum ar fi 112 sau alte numere oficiale de apel urgent) sunt blocate. Va trebui să dezactivați, mai întâi, aceste funcții, înainte de a putea efectua un apel de urgență.

Solicitare cod PIN

Utilizați această opțiune pentru a seta telefonul auto să solicite codul PIN al cartelei SIM la fiecare pornire a telefonului. Rețineți că anumiți furnizori nu permit dezactivarea funcției de solicitare a codului PIN.

Modificarea codului PIN

Această opțiune vă permite să modificați codul PIN al cartelei SIM active. Nu uitați că aceste coduri pot conține numai cifrele 0 până la 9.

Grup închis de utilizatori

Acesta este un serviciu de rețea care specifică un grup de persoane pe care le puteți apela sau care vă pot apela. Pentru mai multe informații, consultați operatorul Dvs. de rețea sau furnizorul Dvs. de servicii.

Puteți alege între trei opțiuni aferente acestei funcții:

- **Dezactivare**
Serviciul de grup închis de utilizatori este dezactivat.
- **Implicit**
Sunt active setările efectuate de furnizorul Dvs. de servicii.
- **Activare**
Serviciul de grup închis de utilizatori este activ.

Numere fixe de apel

Puteți restricționa apelurile efectuate la numere selectate de telefon, dacă această funcție este acceptată de cartela Dvs. SIM. Pentru a memora și pentru a edita numerele din această listă, aveți nevoie de codul PIN2.

Puteți alege între trei opțiuni aferente acestei funcții:

- **Dezactivare**
Funcția pentru numere fixe de apel este dezactivată.
- **Listă numere**
Această opțiune vă permite să vedeți numerele de telefon ce pot fi utilizate pentru efectuarea apelurilor.
- **Activare**
Funcția pentru numere fixe de apel este activă.

► În ecranul de așteptare, selectați meniul **Setări**.

► Alegeți opțiunea dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.

► Urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

Pentru mai multe informații, consultați Coduri necesare pentru cartela SIM la pagina 11.

Setări audio

Telefonul Dvs. auto acceptă o serie de opțiuni pentru redarea prin difuzor:

- Conexiune directă la difuzorul SP-2, livrat în pachetul de vânzare.
- Conexiune la un difuzor compatibil din instalația de sonorizare a autoturismului, printr-un releu suplimentar care cuplează ieșirea audio la difuzorul respectiv (articol neinclus în furnitură). Vă rugăm să solicitați asistența de specialitate a tehnicianului de service care va instala telefonul auto.
- ▶ Pentru aceasta, selectați opțiunea **Difuzor**.
- Conexiune la difuzoarele compatibile ale sistemului de sonorizare din autoturism prin bornele de intrare audio ale aparatului de radio auto. Dacă selectați această opțiune, va trebuie să reglați în mod adecvat nivelul audio.
- ▶ Pentru aceasta, selectați opțiunea **Difuzor radio**.

Setările din fabrică

Din ecranul de așteptare, puteți readuce toate setările de meniu la valorile originale din fabrică:

- ▶ Alegeți cu  meniul **Setări** și apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Revenire la set. din fabrică?** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Urmăriți instrucțiunile afișate pe ecran.



Atenție:

Dacă ați șters o setare, nu puteți anula această operație. Datele sunt iremediabil pierdute.

Indicative vocale



Înainte de a înregistra indicative vocale sau de a efectua apeluri cu comandă vocală, trebuie să aveți în vedere unele aspecte foarte importante:

- Indicativele vocale nu sunt dependente de limbă. Ele depind de vocea celui care le pronunță.
- Indicativele vocale sunt sensibile la zgomotul ambiant. Înregistrați-le și utilizați-le pentru apeluri într-o ambianță liniștită.
- Când înregistrați un indicativ vocal sau când efectuați un apel prin pronunțarea unui indicativ vocal, țineți telefonul în poziție normală, apropiat de ureche.
- Numele foarte scurte nu sunt acceptate. Folosiți nume lungi și evitați utilizarea unor nume asemănătoare pentru numere diferite.

! Trebuie să pronunțați numele exact așa cum l-ați pronunțat atunci când l-ați înregistrat. Acest lucru s-ar putea dovedi dificil, de exemplu în zone zgomotoase sau în cazul unor apeluri de urgență, astfel că nu trebuie să vă bazați numai pe apelarea vocală în toate împrejurările.

Apelarea vocală

Puteți alocă **Etichete vocale** unor numere de telefon, după care telefonul Dvs. auto va putea încerca să formeze automat un număr, dacă recunoaște indicativul vocal aferent.

Înregistrarea unui nou indicativ vocal

Această opțiune vă permite să înregistrați un nou indicativ vocal (**Etichetă vocală nouă**), să îl alocați unui număr de telefon și să îl memorați în memoria telefonului auto. Pentru fiecare profil de utilizator din telefonul auto, puteți memora maxim 12 indicative vocale asociate numerelor de telefon. Un indicativ vocal poate fi orice cuvânt (sau cuvinte) pronunțat(e), cum ar fi numele unei persoane.

- ▶ Pentru a înregistra un nou indicativ vocal (**Etichetă vocală nouă**), selectați meniul **Voce** în ecranul de așteptare și alegeți cu  opțiunea **Etichete vocale**. Apăsați  pentru a selecta această opțiune.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Etichetă vocală nouă** și apăsați .
- ▶ Alegeți cu  numele dorit din agenda telefonică și apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Alegeți numărul dorit de telefon cu  și apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

Lista cu indicative vocale

Puteți utiliza această opțiune pentru a verifica toate indicativele vocale stocate în memoria telefonului auto și pentru a edita lista folosind opțiunile de mai sus.

- **Redare**
Această opțiune va reda indicativele vocale așa cum sunt ele înregistrate.
- **Schimbare**
Puteți înlocui oricare din indicativele vocale cu un indicativ nou. Selectați această opțiune și pronunțați noul indicativ vocal.
- **Ștergeți eticheta vocală?**
Selectați această opțiune pentru a șterge un indicativ vocal și a elibera spațiu în memorie pentru un nou astfel de indicativ.

Puteți accesa această opțiune din ecranul de așteptare:

- ▶ Selectați meniul **Voce** și alegeți cu  articolul **Etichete vocale**. Apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Listă etichete vocale** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Alegeți cu  numele dorit din agenda telefonică și apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Alegeți opțiunea dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

Apelarea vocală a unui număr



Pentru a apela vocal un număr:

- ▶ Apăsați . Se va auzi un semnal sonor și pe ecran se va afișa mesajul **Vorbiri acum**.

- ▶ Pronunțați tare și clar indicativul vocal ce aparține numărului dorit.
Telefonul auto va reda indicativul vocal și va forma automat, după 1,5 secunde, numărul alocat acestuia.
- ▶ Pentru a anula apelarea vocală, apăsați .
- ! Dacă o aplicație care utilizează o conexiune GPRS expediază sau recepționează date, nu puteți efectua un apel folosind apelarea vocală. Pentru a efectua un apel utilizând un indicativ vocal, trebuie, mai întâi, să închideți aplicația care utilizează conexiunea GPRS.

Comenzi vocale

Aveți la dispoziție o selecție de funcții ale telefonului care pot fi activate prin pronunțarea unei comenzi vocale. Indicative vocale pot fi alocate unui număr de maxim trei comenzi dintr-o [Listă comenzi vocale](#). Puteți activa comanda vocală în același mod în care efectuați un apel utilizând un indicativ vocal. Funcțiile disponibile sunt:

- [Redare înregistrări](#)
- [Preluare contacte](#)
- [Con. la Bluetooth cu cască](#)

Înregistrarea comenzilor vocale

Această opțiune permite înregistrarea de [Comenzi vocale](#) (unul sau mai multe cuvinte care reprezintă o comandă pronunțată cu voce tare) și alocarea lor unor funcții dintr-o [Listă comenzi vocale](#).

- ▶ Pentru a înregistra noi [Comenzi vocale](#), în ecranul de așteptare selectați meniul [Voce](#). Alegeți cu  articolul [Comenzi vocale](#) și apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea [Comenzi vocale](#) și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Alegeți cu  funcția dorită din [Listă comenzi vocale](#) și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

Lista cu comenzi vocale

Lista cu comenzi vocale cuprinde funcțiile telefonului listate pentru comenzi vocale. Fiecare funcție din listă poate fi verificată și editată folosind opțiunile de mai jos:

- [Redare comenzi vocale](#)
Această opțiune va reda comenzile vocale așa cum sunt ele înregistrate.
- [Schimbare](#)
Puteți înregistra o nouă comandă vocală pentru o funcție selectată, înlocuind-o pe cea existentă.
- [Ștergeți comanda vocală?](#)
Selectați această opțiune pentru a șterge o comandă vocală și a elibera spațiu în memorie pentru o nouă astfel de comandă.

Pornind de la ecranul de așteptare:

- ▶ Selectați meniul [Voce](#) și alegeți cu  articolul [Comenzi vocale](#). Apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea [Listă comenzi vocale](#) și apăsați  pentru a o selecta.

- ▶ Alegeți cu  opțiunea dorită din [Listă comenzi vocale](#) și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Puteți alege oricare din opțiunile de mai sus pentru înregistrarea selectată.
- ▶ Urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

Înainte de a utiliza comenzile vocale, rețineți că:

- Comenzile vocale nu sunt dependente de limbă. Ele depind de vocea celui care le pronunță.
- Comenzile vocale sunt sensibile la zgomotul ambiant. Înregistrați-le și utilizați-le pentru apeluri într-o ambianță liniștită.
- Când înregistrați o comandă vocală, vorbiți clar în microfon.
- Comenzile foarte scurte nu sunt acceptate. Folosiți comenzi lungi și evitați utilizarea unor comenzi asemănătoare pentru funcții diferite.

Executarea unei comenzi vocale

- ! Dacă o aplicație care utilizează o conexiune GPRS expediază sau recepționează date, nu puteți executa o comandă vocală. Pentru aceasta, trebuie, mai întâi, să închideți aplicația care utilizează conexiunea GPRS.



Pentru a executa o comandă vocală:

- ▶ Apăsați . Se va auzi un semnal sonor și pe ecran se va afișa mesajul [Vorbiți acum](#).
- ▶ Pronunțați tare și clar comanda vocală.

Telefonul auto va reda comanda vocală și va executa automat, după 1,5 secunde, funcția alocată acesteia.

- ! Trebuie să pronunțați comanda vocală exact așa cum ați pronunțat-o atunci când ați înregistrat-o. Acest lucru s-ar putea dovedi dificil, de exemplu în zone zgomotoase sau în cazul unor apeluri de urgență, astfel că nu trebuie să vă bazați numai pe comenzi vocale în toate împrejurările.

Înregistratorul



Funcția de înregistrator vă permite să înregistrați fragmente de declarații verbale, sunete sau o conversație telefonică activă. Această funcție este

utilă mai ales dacă trebuie să notați o informație în timpul unei convorbiri telefonice: de exemplu, puteți înregistra un nume și un număr pe care le veți scrie mai târziu.

- ! Respectați toate legile locale privind înregistrarea convorbirilor. Nu folosiți ilegal această facilități.

Puteți efectua maxim 10 înregistrări dar fără a depăși o durată totală a înregistrărilor de 8 minute. Fiecare înregistrare este memorată împreună cu un număr curent, durata și ora apelului și starea memoriei.

Înregistrările noi sunt stocate în memorie în mod automat. Dacă memoria este plină, pe ecran se va afișa mesajul [Lipsă mem. pt. mem. înr.](#). Pentru a putea efectua noi înregistrări, trebuie, mai întâi, să ștergeți unele din înregistrările mai vechi.

- ▶ Apăsați și mențineți apăsată tasta  pentru a începe înregistrarea în timpul unei convorbiri telefonice.

! Puteți reda fără probleme înregistrările efectuate, folosind o comandă vocală. Pronunțați comanda vocală și telefonul auto va începe cu ultima înregistrare efectuată. Cu  puteți trece la înregistrarea următoare.

! Înainte de a putea utiliza această comandă rapidă, trebuie să alocăți o comandă vocală acestei funcții pe telefonul Dvs. auto. Pentru mai multe informații, consultați Comenzi vocale la pagina 42.

Înregistrare

Această opțiune permite înregistrarea unor fragmente de declarații verbale și memorarea automată a acestei înregistrări.

Pentru a efectua o înregistrare:

- ▶ Selectați meniul **Înregistr.** și apăsați  pentru a-l deschide.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Înregistrare** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Urmăriți instrucțiunile afișate pe ecran.

Dacă sunteți angajat într-o convorbire activă și doriți să faceți o înregistrare:

- ▶ Pentru a începe înregistrarea, apăsați și mențineți apăsat .
- ▶ Pentru a termina înregistrarea, apăsați .

Toate înregistrările sunt memorate și numerotate (de ex. înregistrarea 1).

Pentru a accesa lista înregistrărilor:

- ▶ În ecranul de așteptare, selectați opțiunea **Înregistr.** și apăsați  pentru a o deschide și a vizualiza lista înregistrărilor.
- ▶ Alegeți înregistrarea dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.

În afară de aceasta, sunt disponibile opțiunile **Redare** și **Ștergere**.

Redare

Puteți reda o înregistrare selectată.

Ștergere

Puteți folosi această opțiune pentru a șterge o înregistrare în scopul de a elibera spațiu pentru noi înregistrări.

Sistemul radio Bluetooth



Sistemul radio Bluetooth este un standard internațional pentru comunicații radio la mică distanță, care vă permite să stabiliți o conexiune fără

fir între telefonul auto și un aparat compatibil care acceptă sistemul Bluetooth. Astfel de aparate pot fi, de exemplu, un telefon mobil, un calculator portabil sau un set cu cască fără fir.

Deoarece aparatura Bluetooth comunică folosind unde radio, telefonul Dvs. și celălalt aparat Bluetooth nu trebuie să se afle unul în raza vizuală a celuilalt. Cele două aparate trebuie doar să fie la o distanță de maxim 10 metri unul de altul, cu toate că legătura poate fi influențată de interferența datorată ecranării

produse de caroseria autoturismului sau de alte aparate electronice.

- ! Dacă doriți să utilizați această funcție, asigurați-vă că atât telefonul auto cât și celălalt aparat care acceptă sistemul Bluetooth sunt pornite. În unele țări pot exista restricții pentru folosirea unor astfel de aparate. Verificați acest lucru la autoritățile locale.

Activarea și dezactivarea funcției Bluetooth

Funcția Bluetooth este întotdeauna activată pe telefonul auto. Totuși, la alte aparate cu sistem Bluetooth, cum ar fi telefoane mobile, ar putea fi necesară activarea funcției Bluetooth pe aparatul respectiv. Asigurați-vă că funcția Bluetooth este activă pe toate aparatele Bluetooth pe care doriți să le utilizați împreună cu telefonul Dvs. auto.

Pentru mai multe informații, consultați ghidul utilizatorului aferent aparatului Bluetooth pe care îl utilizați.

Căutarea aparatelor care acceptă sistemul Bluetooth

Pentru a asocia telefonul auto cu aparatul compatibil ce acceptă sistemul Bluetooth, trebuie să căutați, mai întâi, acest aparat în raza de acțiune Bluetooth:

- ▶ În ecranul de așteptare, selectați **Bluetooth** și apăsați  pentru a deschide acest meniu.
- ▶ Căutați cu  opțiunea **Căutare terminale Bluetooth** și apăsați  pentru a o selecta.

Telefonul auto va începe acum să caute în raza sa de acțiune telefoane mobile și accesorii care acceptă sistemul Bluetooth. Aparatele care răspund la această întrebare vor fi afișate pe o listă, ultimul aparat găsit fiind listat în partea inferioară a listei.

- ▶ Parcurgeți lista cu .

Asocierea aparatelor în sistem Bluetooth

Pentru a realiza o legătură, este posibil să fie necesar un schimb de parole Bluetooth cu un aparat la care vă conectați prima oară. Această operație este numită asociere. Parola Bluetooth este un cod numeric de 1 până la 16 cifre. Dacă vi se cere să introduceți parola, trebuie să introduceți parola livrată cu aparatul.

Când stabiliți o legătură radio cu aparate care lucrează în sistem Bluetooth, de exemplu cu un telefon mobil, este posibil să puteți utiliza o parolă temporară creată de Dvs. personal. Această parolă este de unică folosință și nu trebuie să o țineți minte. Introduceți această parolă în cele două aparate între care se stabilește o legătură Bluetooth. Apoi urmați instrucțiunile afișate pe ecranele celor două aparate.

Pentru a începe asocierea, selectați un aparat din listă:

- ▶ Alegeți aparatul dorit cu  și apăsați  pentru a-l selecta.

Vizualizare termin. active

Pentru a afișa aparatele cu sistem Bluetooth ce sunt active în momentul respectiv și care sunt conectate la telefonul Dvs. auto:

- ▶ În meniul **Bluetooth**, selectați **Vizualizare termin. active** și apăsați  pentru a vedea aparatul activ.

Dacă doriți, puteți să terminați conexiunea Bluetooth din acest meniu.

Vizualizare terminale asoc.

Puteți vedea o listă a aparatelor asociate selectând opțiunea **Vizualizare terminale asoc.** Unele din opțiunile enumerate mai jos pot fi disponibile în funcție de starea aparatului sau a conexiunii:

- ▶ Pentru a vedea lista aparatelor asociate, căutați cu  funcția **Bluetooth** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Alegeți aparatul compatibil dorit cu  și apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Alegeți opțiunea dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

! Rețineți că ultima asociere va fi afișată în fruntea listei.

Stabilirea conexiunii

Această opțiune stabilește o conexiune la un aparat Bluetooth asociat.

Ștergerea asocierii

Selectați această opțiune pentru a elimina un aparat din listă.

Solicitare autorizare

Puteți defini dacă legătura cu aparatul asociat se va stabili automat (**Nu**) sau dacă telefonul trebuie să solicite autorizarea înainte de asociere (**Da**).

Numele Bluetooth al telefonului meu

Folosiți această opțiune pentru a modifica numele de aparat Bluetooth al telefonului auto, nume care va fi afișat și pe celelalte aparate. Setarea din fabrică este Nokia 810. În meniul **Vizualizare terminale asoc.** puteți găsi numele utilizat pentru un aparat asociat cu telefonul Dvs. auto.

- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Nume Bluetooth** și apăsați  pentru a o selecta.

Vizibilitatea telefonului meu

Dacă s-a stabilit o conexiune Bluetooth între telefonul Dvs. auto și un alt aparat compatibil care acceptă sistemul Bluetooth, telefonul Dvs. auto este ascuns față de alte aparate. Aceasta înseamnă că telefonul nu poate fi găsit de alte aparate Bluetooth în timpul căutării aparatelor.

Pentru a configura o legătură Bluetooth cu un calculator portabil compatibil sau pentru a expedia o carte de vizită către telefonul auto, puteți utiliza această opțiune în scopul de a face vizibil telefonul Dvs. auto timp de un minut. În acest interval de timp, toate legăturile active Bluetooth sunt întrerupte. După aceasta, legăturile sunt restabilite de telefonul auto.

- ! Dacă doriți să folosiți funcția Bluetooth cu telefonul Dvs. mobil compatibil, asigurați-vă că această funcție este activată pe telefonul mobil. Nu uitați să setați vizibilitatea

telefonului auto pe [Permiteți a doua conexiune](#); în caz contrar, telefonul nu va fi găsit în timpul unei căutări de aparate active în sistem Bluetooth.

- ! Dacă folosiți în mod regulat funcțiile sistemului Bluetooth, de exemplu pentru a copia contacte dintr-un telefon mobil compatibil în memoria telefonului auto, puteți dezactiva opțiunea „Solicitare autorizare” din telefonul mobil compatibil. În felul acesta, conexiunile dintre aparatele compatibile în sistem Bluetooth se pot realiza în mod automat, fără acceptare separată și fără autorizare.

Activarea vizibilității

Setarea este necesară dacă telefonul Dvs. auto trebuie să fie vizibil pentru alte aparate compatibile Bluetooth în scopul de a stabili o conexiune Bluetooth.

- ! Când se selectează această setare, ea va rămâne activă (adică vizibilă pe ecran) într-un interval de timp de un minut.

Date utilizator



Această funcție vă permite să stocați înregistrări sau setări personale pentru două profiluri de date aferente unor utilizatori diferiți. De exemplu, pot fi memorate înregistrări de agendă telefonică, indicative vocale și comenzi vocale, sunete de apel sau mesaje scurte pentru doi utilizatori, acestea putând fi ulterior accesate de pe telefonul auto folosind aceeași cartelă SIM. Este suficient să activați profilul Dvs. personal de utilizator și apoi să vă accesați datele.

Preluarea contactelor

Puteți să folosiți această funcție pentru a copia în memoria telefonului auto înregistrări de agendă telefonică de pe cartela SIM introdusă în telefonul auto sau de pe un mobil compatibil care acceptă sistemul Bluetooth.

- ! Această funcție este importantă deoarece nu aveți acces direct la înregistrările de agendă telefonică memorate pe cartela SIM introdusă în telefonul auto. Pentru a accesa aceste numere, trebuie, mai întâi, să le copiați în memoria telefonului auto.

Pentru a selecta opțiunea de preluare din ecranul de așteptare:

- ▶ Apăsați pentru a accesa aceste setări.
- ▶ Alegeți cu articolul [Date utilizator](#) și apăsați pentru a-l selecta.
- ▶ Alegeți cu opțiunea [Preluăți contactele?](#) și apăsați pentru a vedea lista.
- ▶ Alegeți cu opțiunea [Cartelă SIM automobil](#) pentru a selecta un telefon Bluetooth asociat sau pentru a începe căutarea aparatelor Bluetooth. Apăsați pentru a confirma selecția.

Cartela SIM a autoturismului

- ▶ Începeți copierea agendei telefonice apăsând . În felul acesta, în memoria telefonului auto se vor copia înregistrările de agendă telefonică de pe cartela SIM introdusă în telefonul auto.

Aparate Bluetooth asociate

- ! Puteți seta telefonul mobil compatibil să fie autorizat în așa fel, încât să nu fie necesară o acceptare separată sau o autorizare separată când este conectat la telefonul Dvs. auto prin sistemul Bluetooth. În acest scop, în meniul „Vizualizare terminale asoc.", dezactivați opțiunea „Solicitare autorizare", selectând setarea „Dezactivare". Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați ghidul de utilizare al telefonului mobil.
- ▶ Alegeți cu  aparatul Bluetooth asociat (numele este afișat în listă) ale cărui înregistrări de agendă telefonică doriți să le copiați în memoria telefonului auto.
- ▶ Începeți copierea agendei telefonice apăsând .

Căutarea aparatelor care acceptă sistemul Bluetooth

- ▶ Alegeți cu  aparatul Bluetooth asociat (numele este afișat în listă) ale cărui înregistrări de agendă telefonică doriți să le copiați în memoria telefonului auto.

Pentru mai multe informații, consultați Căutarea aparatelor care acceptă sistemul Bluetooth la pagina 45.

Comutarea pentru alt utilizator

Puteți memora două profiluri de utilizator în telefonul Dvs. auto, profiluri ce urmează a fi utilizate după dorință. Setările pentru fiecare profil de utilizator pot fi personalizate conform necesităților specifice ale utilizatorilor. Profilurile sunt afișate în permanență pe ecran, folosind doi indicatori:

 Utilizator 1

 Utilizator 2

- ▶ Pentru a seta un profil în ecranul de așteptare, alegeți meniul **Utilizatori** și apăsați  pentru a-l selecta.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Schimbare utilizator** și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Alegeți profilul utilizator dorit cu  și apăsați  pentru a-l selecta.

Opțiuni de preluare

Puteți copia în telefonul Dvs. auto date de agendă telefonică de pe orice telefon mobil compatibil care acceptă sistemul Bluetooth. Telefonul Dvs. auto vă oferă trei opțiuni convenabile:

- **Memorie SIM și telefon**
Aceasta este setarea implicită care vă permite să copiați în memoria telefonului auto date de agendă telefonică de pe cartela SIM și din memoria de agendă telefonică ale unui telefon mobil.
- **Memorie SIM**
Selectați această opțiune dacă doriți să preluați în telefonul auto numai date de agendă telefonică de pe cartela SIM a telefonului mobil.
- **Memorie telefon**
Această opțiune copiază în memoria telefonului auto înregistrările stocate în memoria de agendă telefonică a telefonului Dvs. mobil.

Pentru a efectua aceste setări pornind de la ecranul de așteptare:

- ▶ Selectați meniul **Utilizatori** și apăsați  pentru a-l deschide.
- ▶ Alegeți cu  opțiunea **Setări preluare** și apăsați  pentru a vedea lista.
- ▶ Alegeți opțiunea dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.

7. Transmisia datelor

Sistemul radio Bluetooth

Bluetooth este un sistem care permite legături radio între aparate electronice compatibile aflate pe o rază de până la 10 metri. Folosiți telefonul ca modem pentru comunicații de fax și date sau pentru o conexiune Bluetooth cu accesorii compatibile.

- ! În unele țări pot exista restricții privitoare la folosirea aparatelor Bluetooth. Verificați acest lucru la distribuitorul Dvs. și la autoritățile locale.

Expedierea și primirea unei cărți de vizită

Puteți expedia sau primi informații personale de contact sub formă de carte de vizită, fie prin Bluetooth, fie printr-un mesaj scurt.

Primirea unei cărți de vizită

Asigurați-vă că telefonul Dvs. auto este pregătit să primească date prin Bluetooth. În acest scop, telefonul auto trebuie să fie vizibil pentru aparatele compatibile ce acceptă sistemul Bluetooth. Pentru mai multe informații, consultați Activarea vizibilității la pagina 47.

Utilizatorul celui alt telefon compatibil poate acum să-și trimită cartea de vizită și numărul de telefon prin metoda dorită.

După ce ați primit o carte de vizită prin Bluetooth sau ca mesaj scurt, apăsați discul Navi™  și selectați opțiunea Memorare

pentru a stoca respectiva carte de vizită în memoria telefonului. Sau selectați Eliminare dacă nu doriți să memorați cartea de vizită.

Expedierea unei cărți de vizită

Puteți retransmite o carte de vizită recepționată către un alt telefon compatibil ce acceptă sistemul Bluetooth sau, prin serviciul de mesaje scurte, la orice alt aparat mobil care acceptă standardul vCard.

Selectați opțiunea [Retransmitere](#) pentru cartea de vizită primită sau, dacă doriți să și memorați cartea de vizită pentru uz personal, selectați [Memorare și retransmitere](#).

Pentru a expedia o carte de vizită prin sistemul Bluetooth, selectați opțiunea [Prin Bluetooth](#). Pentru a expedia cartea de vizită sub forma unui mesaj scurt, selectați [Prin mesaj text](#).

GPRS (General Packet Radio Service)

GPRS este un sistem care permite utilizarea telefoanelor mobile pentru transmiterea și recepționarea datelor prin intermediul rețelei de telefonie mobilă (serviciu de rețea). GPRS este, de fapt, un purtător de date care permite accesul de pe telefonul mobil la rețelele de date, cum ar fi Internet. Aplicațiile ce pot utiliza GPRS sunt WAP, mesajele SMS și accesul prin GPRS.

Înainte de a putea utiliza sistemul GPRS, trebuie să vă abonați la serviciul GPRS. Pentru detalii privind disponibilitatea serviciului GPRS și modalitatea de abonare la acesta, contactați operatorul Dvs. de rețea sau furnizorul Dvs. de servicii.

Pentru mai multe informații, consultați Setări modem GPRS la pagina 38.

HSCSD (High Speed Circuit Switched Data – Transmiterea datelor cu mare viteză prin comutație de circuite)

Telefonul auto vă permite să utilizați serviciile GSM pentru transmisii de date de mare viteză (serviciu de rețea).

Puteți utiliza această facilități dacă telefonul este conectat la un calculator compatibil printr-un cablu RS232 sau prin Bluetooth, dacă pe calculator sunt instalate driverele modem pentru programul de transmisie de date de mare viteză și dacă modemul respectiv este selectat ca modem activ.

Pentru informații referitoare la disponibilitate și modalitatea de abonare la serviciile pentru transmisii de date de mare viteză, vă rugăm să contactați operatorul Dvs. de rețea sau furnizorul de servicii.

Informații importante

Transmisia celulară

Telefonul Dvs. auto folosește capacitatea rețelei GSM de transmisie a datelor pentru a expedia faxuri, mesaje scurte și mesaje e-mail, precum și pentru a stabili legături cu calculatoare aflate la distanță (serviciu de rețea).

Posibilitățile telefonului auto în domeniul transmisiei de date GSM

Vă recomandăm să deplasați autoturismul într-un loc unde se poate obține cel mai puternic semnal în rețeaua celulară. Un semnal mai puternic permite o transmisie mai eficientă a datelor.

Comunicațiile celulare de date sunt influențate de un număr de factori ce pot produce interferențe:

Zgomot parazit

Interferența radio produsă de aparatura electronică sau de către traficul din zonă poate afecta calitatea transmisiei.

Trecerea de la un transmțător la altul

În timp ce telefonul auto trece de la o celulă a rețelei la alta, nivelul semnalului canalului respectiv poate scădea și centrala telefonică celulară poate transfera utilizatorul la o altă celulă sau pe o altă frecvență, care asigură un semnal mai puternic. Un transfer de la o celulă la alta poate apare și în cazul unui utilizator staționar, datorită sarcinilor variabile din traficul rețelei. Astfel de transferuri pot produce întârzieri.

Zone de tăcere sau cu căderi ale nivelului semnalului

Zonele de tăcere sunt acele zone în care semnalele radio nu pot fi recepționate. Căderi ale nivelului semnalului apar când utilizatorul telefonului auto trece prin zone în care semnalul radio este suprimat sau atenuat de obstacole naturale sau construite de om, cum ar fi dealuri sau clădiri înalte.

Nivel redus al semnalului

Datorită distanței până la stația de transmisie sau datorită obstacolelor dintre telefonul Dvs. auto și stația respectivă, nivelul semnalului radio în locul în care vă aflați poate să nu fie suficient de ridicat sau de stabil pentru a permite o conexiune sigură pentru recepție sau transmisie. Din acest motiv, pentru a asigura condiții optime de comunicație, luați în considerație următoarele aspecte atunci când vă folosiți telefonul auto:

Transmisiile de date și fax lucrează cel mai bine când autoturismul stă pe loc. Nu se recomandă să încercați o comunicație celulară în timp ce autoturismul se află în mișcare. Transmisiile de fax sunt afectate mai mult decât transmisiile de date sau de mesaje scurte.

Verificați nivelul semnalului pe ecranul telefonului auto. Dacă semnalul celular nu este suficient de puternic pentru o convorbire vocală, nu trebuie să încercați o transmisie de date până nu găsiți un loc cu recepție mai bună.

Transferul de date prin interfața RS232

Conectați laptop-ul Dvs. compatibil la sistemul telefonului auto prin intermediul cablului adaptor (cablu adaptor D-SUB9 la cablu cu 10 pini de tip Vest) livrat împreună cu telefonul.

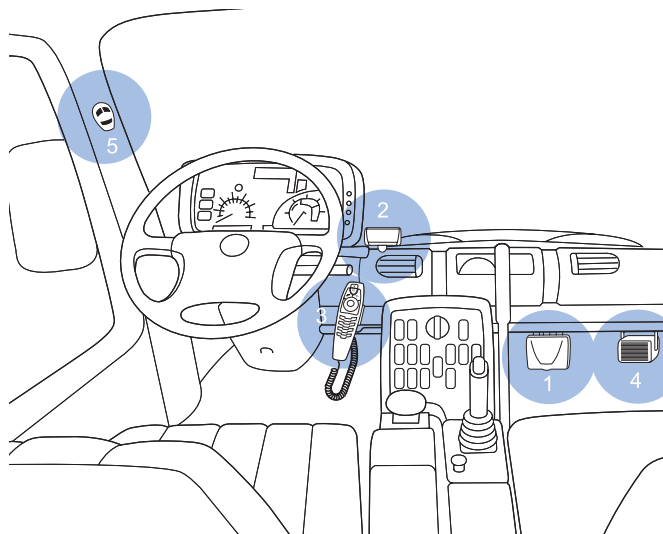
Dacă doriți să transferați date între telefonul auto și un calculator portabil compatibil, introduceți conectorul cu 10 pini tip Vest în portul de pe blocul radio. Conectorul D-SUB9 este introdus în calculatorul portabil. Poate fi conectat, de asemenea, și un aparat fax mobil compatibil. Pentru mai multe informații, consultați Prezentare a telefonului auto și a componentelor sale la pagina 7.

Pentru a pune în funcțiune modemul, trebuie să selectați pe calculatorul portabil viteza de transmisie a datelor Standard 19200 bps. Pentru mai multe informații, consultați site-ul NOKIA de pe Internet: <http://www.nokia.com>.

8. Instalare

Telefonul auto Nokia 810

Telefonul auto Nokia 810 este proiectat pentru a fi instalat pe autovehicule. Pachetul de vânzare conține un set fără comenzi manuale, care vă permite să efectuați apeluri și să vorbiți la telefon fără a ține aparatul la ureche, un microreceptor separat pentru ușurință în exploatare și un afișaj ușor de citit.



Componentele telefonului auto

! Telefonul auto Nokia 810 poate fi instalat numai de un tehnician calificat, care trebuie să folosească componentele originale Nokia din pachetul de vânzare. Vă rugăm să rețineți că nerespectarea acestor cerințe va duce la pierderea garanției. Utilizatorii finali trebuie să rețină că acest set de componente pentru telefon auto cuprinde echipament tehnic complex ce necesită o instalare profesională, cu scule speciale și folosind cunoștințe tehnice profesionale.

! Rețineți că instrucțiunile din acest ghid de instalare sunt instrucțiuni generale, aplicabile pentru instalarea telefonului auto în autoturism. Totuși, datorită existenței pe piață a unui mare număr de tipuri și modele de autoturisme, acest ghid nu poate cuprinde cerințe tehnice specifice pentru orice tip de autovehicul. Contactați producătorul autovehiculului pentru mai multe informații detaliate privind autovehiculul respectiv.

Pentru informații importante privind protecția muncii și pentru instrucțiuni importante de exploatare, îngrijire și întreținere referitoare la telefonul auto, consultați **INFORMAȚII IMPORTANTE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ** la pagina 59 și **ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE** la pagina 58.

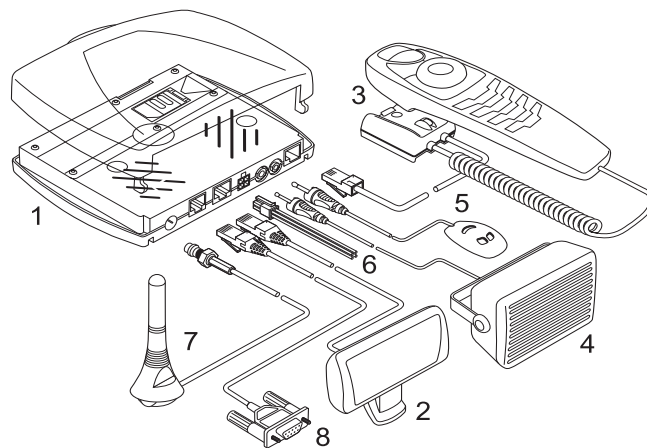
Siguranța mai presus de orice

- ! Vă rugăm ca, înainte de a începe lucrările de instalare, să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de bază privind protecția muncii.
- Asigurați-vă că sistemul de aprindere al autoturismului este oprit și deconectați acumulatorul autoturismului înainte de începerea lucrărilor de instalare, asigurându-vă că acumulatorul nu poate fi reconectat accidental.
- Nu fumați când lucrați la autovehicul. Asigurați-vă că nu există surse de foc sau flacără în apropiere.
- În timpul lucrărilor de instalare, aveți grijă să nu deteriorați cablurile electrice, conductele circuitelor de carburant sau de frână și alte echipamente de siguranță.
- La instalarea componentelor telefonului auto, fiți atenți să nu deranjați sistemele de direcție, de frână sau alte sisteme esențiale pentru funcționarea corectă a autoturismului. Verificați ca desfășurarea airbag-urilor să nu fie blocată sau împiedicată în orice fel.
- Semnalele RF pot afecta sistemele electronice auto instalate sau protejate necorespunzător (de exemplu sisteme de injecție electronică, sisteme de frânare cu dispozitiv de antiblocare, sisteme electronice de control al vitezei, sisteme airbag). Dacă observați o defecțiune sau o modificare în funcționarea unor astfel de sisteme, contactați distribuitorul Dvs. de autovehicule.
- Kitul telefonului auto poate lucra numai la tensiunea de alimentare de 12 V, cu borna minus conectată la masă.

Nerespectarea acestei condiții poate provoca defectarea sistemului electronic al autoturismului.

- Nu lăsați telefonul auto să funcționeze cu motorul oprit pe o durată prea mare de timp deoarece acest lucru poate duce la descărcarea bateriei autovehiculului.
- Pentru a respecta cerințele pentru aparatele mobile de emisie privind expunerea la radio-frecvență, trebuie păstrată o distanță minimă de 20 cm între antenă și toate persoanele.

Montajul

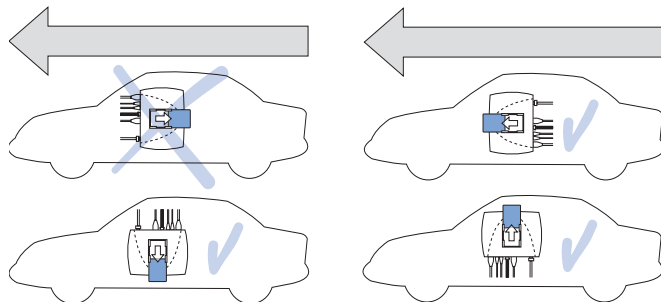


Componentele telefonului auto și legăturile prin cabluri

Blocul radio TFE-4R (poz. 1)

Se recomandă montarea blocul radio TFE-4R într-un loc mai puțin vizibil în interiorul autoturismului. Totuși, verificați dacă locul de instalare permite un acces ușor la cartela SIM, pentru o eventuală înlocuire a acesteia când este necesar, precum și dacă respectivul loc permite cablurilor de microfon și difuzor să ajungă în locul în care intenționați să montați aceste componente.

- ! Când instalați blocul radio, montați suportul în așa fel, încât blocul să gliseze în locașul său prin deplasare spre față autoturismului sau prin deplasare laterală. În caz contrar, blocul s-ar putea desprinde în caz de accident și ar putea produce răniri sau deteriorări.



Instalarea unității radio în autovehicul

Afișajul XDW-1R (poz. 2)

Afișajul trebuie montat pe planșa de bord sau în orice alt loc din habitacul în care afișajul este vizibil pentru utilizator dar nu afectează comenzile autovehiculului.

Dacă aveți întrebări privind instalarea telefonului auto, vă rugăm să vă adresați tehnicianului de service care vă va informa cu plăcere asupra locului cel mai potrivit de instalare a afișajului în autovehiculul Dvs. Unele sisteme de montaj nu necesită găuri.

Rețineți că toate echipamentele trebuie montate în așa fel, încât să nu afecteze comenzile autovehiculului.

Microreceptorul HSU-4 (poz. 3)

Microreceptorul este livrat împreună cu un suport ce va trebui fixat într-un loc adecvat, ușor accesibil pentru utilizator. Totuși, va trebui avut grijă ca microreceptorul să nu împiedice șoferul în timpul conducerii autovehiculului. Asigurați-vă că lungimea cablului este suficientă pentru conectarea la blocul radio. Cel mai bun loc de amplasare a microreceptorului este consola dintre scaunul șoferului și cel al pasagerului din față.

Difuzorul SP-2 (poz. 4)

Pentru a asigura o bună calitate acustică, montați difuzorul în așa fel, încât el să fie orientat în direcția utilizatorului. Recomandăm montarea difuzorului la o distanță de minim 1 metru față de microfon pentru a evita reacția de microfonie.

Microfonul MP-2 (poz. 5)

Montați microfonul ce nu necesită comenzi manuale la o distanță de aproximativ 30 cm de capul utilizatorului și poziționați-l astfel încât să fie orientat spre gura utilizatorului. Experiența a arătat că cele mai bune locuri de amplasare sunt în apropierea oglinzii retrovizoare centrale sau la stânga parasolarului. Asigurați-vă că microfonul nu afectează comenzile autovehiculului. Recomandăm poziționarea microfonului la o distanță de minim 1 metru față de difuzorul telefonului auto pentru a evita reacția de microfonie.

Aveți grijă să nu montați microfonul în locuri expuse la curenți de aer provenind din canale de ventilație. Nu poziționați cablul microfonului în sisteme de încălzire, ventilație sau AC. Pentru fixarea microfonului folosiți banda adezivă pe ambele părți livrată împreună cu setul, deoarece aceasta va preveni transmiterea zgomotului de la caroseria autoturismului.

Când acceptați un apel intrat sau când se răspunde la un apel efectuat, sistemul va dezactiva în mod automat aparatul de radio iar convorbirea va fi comutată pe difuzorul telefonului auto.

Cablurile PCU-4 ale sistemului (poz. 6)

Cablurile sistemului conectează telefonul auto la sistemul electronic al autoturismului. Consultați schema de cablare pentru instrucțiuni precise.

- ! Când poziționați cablurile, aveți grijă să le plasați cât mai departe posibil de sistemele electronice instalate în autoturism pentru a evita interferența electromagnetică.

Asigurați-vă că aceste cabluri sunt amplasate astfel încât să nu poată fi supuse unor suprasolicitări mecanice (de exemplu, nu le lăsați pe sub scaune sau peste muchii ascuțite).

Antena GSM (poz. 7) (neinclusă în setul livrat)

Telefonul Dvs. auto este proiectat să funcționeze conectat la o antenă externă GSM. Totuși, dacă autoturismul Dvs. este echipat cu o antenă radio/GSM compatibilă și prevăzută cu un filtru de separare a frecvențelor, pentru telefonul auto poate fi utilizată această antenă.

Dacă autoturismul Dvs. nu dispune de o antenă GSM, vă rugăm să contactați distribuitorul Dvs. local pentru informații privind cel mai bun loc de amplasare a antenei și pentru instrucțiunile corespunzătoare de instalare.

Cablu adaptor RS232 tip AD-3 (poz. 8)

Un cablu adaptor RS232 asigură un mod convenabil de conectare a telefonului auto la portul serial al unui calculator portabil compatibil.

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea referitoare la Coduri necesare pentru cartela SIM la pagina 11.

Setări audio

Telefonul Dvs. auto acceptă o serie de opțiuni pentru redarea prin difuzor:

- Conexiune directă la difuzorul SP-2, livrat în pachetul de vânzare.

- Conexiune la un difuzor compatibil din instalația de sonorizare a autoturismului, printr-un releu suplimentar care cuplează ieșirea audio la difuzorul respectiv (articol neinclus în furnitură).
- Conexiune la difuzoarele compatibile ale sistemului de sonorizare din autoturism prin bornele de intrare audio ale aparatului de radio auto. Dacă selectați această opțiune, va trebuie să reglați în mod adecvat nivelul audio.

Pentru a efectua setările audio, selectați meniul [Tur inițializare](#) sau [Setări](#):

- ▶ Alegeți cu  opțiunea [Setări egalizator](#) și apăsați  pentru a o selecta.
- ▶ Alegeți opțiunea dorită cu  și apăsați  pentru a o selecta.

Proba de funcționare

După ce telefonul auto a fost instalat, el trebuie verificat pentru a vă asigura că funcționează corect. Când verificați funcționarea echipamentului, verificați și dacă acesta nu îl deranjează în vreun fel pe șofer în timpul conducerii autovehiculului.

- ! Pentru a stabili o conexiune radio Bluetooth între telefonul Dvs. auto și un accesoriu compatibil, asigurați-vă că aparatele se află în raza de acțiune necesară pentru o transmisie Bluetooth. Nu uitați că accesoriile externe trebuie alimentate suficient cu energie electrică pentru această funcție (verificați acumulatele acestora).

Conținutul furniturii

- Blocul radio TFE-4R
- Afișajul XDW-1R
- Microreceptorul HSU-4
- Difuzorul SP-2
- Microfonul MP-2
- Cablurile PCU-4 ale sistemului
- Cablul adaptor RS232 tip AD-3

9. ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Telefonul Dvs. este un produs de calitate superioară, care trebuie folosit cu grijă. Sugestiile de mai jos vă ajută să respectați condițiile de garanție și să puteți folosi acest produs timp de mulți ani.

- Nu lăsați telefonul auto, componentele și accesoriile sale la îndemâna copiilor mici.
- Păstrați telefonul auto în stare uscată. Precipitațiile, umiditatea și alte tipuri de lichide sau impurități pot conține substanțe care corodează circuitele electronice.
- Nu folosiți și nu depozitați telefonul auto în zone cu mult praf sau murdărie. Elementele sale mobile se pot defecta.
- Nu păstrați telefonul auto la căldură. Temperaturile ridicate pot scurta viața dispozitivelor electronice, pot defecta acumulatorii și pot deforma sau topi anumite componente din material plastic.
- Nu păstrați telefonul auto în frig. Când aparatul se încălzește (revine la temperatură normală), umezeala poate forma condens în interiorul acestuia, ceea ce poate duce la deteriorarea plăcilor cu circuite electronice.
- Nu încercați să desfaceți telefonul auto. Intervențiile necalificate pot duce la deteriorarea lui.
- Nu scăpați telefonul auto din mână, nu-l loviți și nu-l scuturați. Manipularea dură poate deteriora circuitele electronice interne.

- Pentru curățarea telefonului auto nu se vor folosi produse chimice concentrate, solvenți de curățare sau detergenți puternici.
- Nu vopsiți telefonul auto. Vopseaua poate bloca piesele mobile și poate împiedica funcționarea optimă.
- Folosiți numai o antenă omologată. Antenele neautorizate, modificările sau completările neautorizate, ar putea deteriora telefonul auto și ar putea încălca reglementările referitoare la aparatele de emisie radio.

Toate sugestiile prezentate mai sus sunt valabile atât pentru telefonul auto cât și pentru orice tip de accesoriu. Dacă oricare din acestea nu funcționează corespunzător, duceți-l la cea mai apropiată unitate specializată de service. Personalul acesteia vă va ajuta și va efectua operațiile de service în caz de necesitate.

10. INFORMAȚII IMPORTANTE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ

Siguranța circulației

Nu folosiți telefonul mobil în timpul conducerii unui autovehicul. Fixați telefonul întotdeauna în suportul său, nu-l așezați pe scaunul pasagerului sau în locuri de unde ar putea să cadă în cazul unei coliziuni sau al unei opriri bruște.

Rețineți! Siguranța circulației - înainte de toate!

Mediul de utilizare

Rețineți că trebuie respectate reglementările speciale în vigoare în zona în care vă aflați. Închideți întotdeauna telefonul Dvs. dacă utilizarea acestuia este interzisă, periculoasă sau dacă poate provoca interferențe.

Aparate electronice

Majoritatea echipamentelor electronice moderne sunt protejate față de semnalele de radio-frecvență (RF). Este însă posibil ca anumite echipamente electronice să nu fie protejate față de semnalele RF ale telefonului Dvs. auto.

Stimulatoare cardiace

Producătorii de stimulatoare cardiace recomandă menținerea unei distanțe minime de 20 cm între antena autovehiculului și stimulatorul cardiac, pentru a evita o posibilă interferență cu

stimulatorul. Aceste recomandări sunt în concordanță cu cercetările independente și recomandările "Wireless Technology Research" (Cercetarea Tehnologiei Radio).

Dacă aveți vreun motiv să bănuți că există o interferență, treceți imediat telefonul auto în modul deconectat.

Medii cu pericol de explozie

Treceți telefonul auto în modul deconectat (consultați Modul deconectat la pagina 18) în orice zonă cu pericol de explozie și respectați toate indicatoarele și instrucțiunile. În asemenea zone, scânteele pot provoca explozii sau incendii care pot duce la vătămări corporale sau chiar la deces.

Utilizatorii sunt sfătuiți să nu folosească telefonul auto în benzinării. Nu uitați să vă conformați restricțiilor de utilizare a echipamentelor radio în depozitele de carburanți (zone de depozitare și de distribuire a carburanților), în incinta combinatelor chimice sau în locurile unde se efectuează lucrări cu explozibili.

Zonele cu medii cu pericol de explozie sunt, de obicei, marcate vizibil, dar nu întotdeauna. Aceste zone includ cala vapoarelor, unități de transfer și stocare a substanțelor chimice, autovehicule alimentate cu gaz lichid (cum ar fi propanul sau butanul); zone în care aerul conține substanțe chimice sau particule ca, de exemplu, praf de cereale, praf sau pulberi metalice și orice altă zonă în care, în mod normal, vi se recomandă să opriți motorul autovehiculului Dvs.

Autovehicule

Telefonul de pe autovehicul poate fi instalat sau depanat numai de personal specializat. Instalarea și depanarea necorespunzătoare a aparatului pot fi periculoase și pot duce la anularea oricărei garanții acordate aparatului.

Verificați în mod regulat dacă toate accesoriile telefonului mobil de la bordul autovehiculului Dvs. sunt montate corect și funcționează corespunzător.

Nu depozitați și nu transportați lichide și gaze inflamabile sau materiale explozive în același compartiment cu telefonul, cu subansamble sau accesorii ale acestuia.

În cazul autovehiculelor echipate cu airbag, rețineți că acesta se umflă cu deosebită forță. Nu așezați obiecte, inclusiv accesorii fixe sau mobile, în zona de deasupra airbag-ului sau în zona de acțiune a acestuia. Dacă accesoriiile telefonului mobil din interiorul autovehiculului sunt instalate necorespunzător și airbag-ul se umflă, acestea pot cauza vătămări grave.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la suspendarea sau refuzarea efectuării serviciilor de telefonie către contravenient, la acționarea sa în judecată sau la aplicarea ambelor măsuri.

Apeluri telefonice în caz de urgență

Acest telefon, ca orice alt telefon celular, funcționează folosind semnale radio, rețele celulare și fixe, precum și funcții programate de utilizator. Din acest motiv, nu poate fi garantată realizarea legăturilor în toate împrejurările. Prin urmare, nu trebuie să vă bazați exclusiv pe serviciile unui telefon mobil pentru efectuarea unor comunicații esențiale (de exemplu în cazul unor urgențe de natură medicală).



Atenție:

Acest telefon auto, ca orice alt telefon celular, funcționează folosind semnale radio, rețele celulare și fixe, precum și funcții programate de utilizator. Din acest motiv, nu poate fi garantată realizarea legăturilor în toate împrejurările. Din acest motiv, nu vă bazați exclusiv pe serviciile unui telefon mobil pentru efectuarea unor comunicații esențiale (de exemplu în cazul unor urgențe de natură medicală).

Pentru efectuarea unui apel în caz de urgență

Efectuați un apel de urgență?

Dacă telefonul sau motorul sunt oprite, porniți-le. Verificați dacă semnalul are un nivel suficient. Unele rețele pot solicita ca o cartelă SIM valabilă să fie introdusă corect în aparat.

- ▶ Apăsați și mențineți apăsat  până când mesajul **Efectuați un apel de urgență?** este afișat pe ecran. Confirmați apăsând .
- ▶ Confirmați apelul de urgență selectând **Da** prin apăsarea tastei  sau anulați apelul selectând **Nu** cu  și apăsând .

Când efectuați un apel în caz de urgență, nu uitați să furnizați informațiile necesare cât mai exact. Rețineți că telefonul Dvs. auto poate fi singurul mijloc de comunicare aflat la locul unui accident – nu întrerupeți convorbirea până nu vi se va solicita acest lucru în mod expres.

11. Date tehnice

Tensiunea acumulatorului

12,6 Vcc (10,8 – 16,0 V)

Borna minus legată la masă (GND).

Curentul absorbit

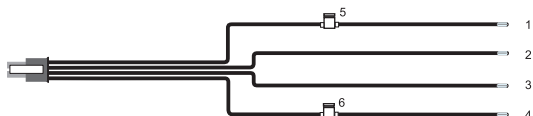
1,5 A (în modul deconectat 1 mA)

Puterea de transmisie

EGSM 900: 3,2 mW – 2 W

DCS 1800: 1,0 mW – 1 W

Cablurile PCU-4 ale sistemului



Cablajul sistemului

1. Roșu, BATTERY, +12V
2. Negru, GND, masă
3. Galben, MUTE, suprimare radio
Când apare un apel, trece de la +12V la 0V.
4. Albastru, ACC / IGN, aprindere
5. Siguranță de 2A
6. Siguranță de 1A

12. Glosar

Tonuri DTMF

Tonurile DTMF (Dual Tone Multi-Frequency – Ton dual multifrecvență) sunt sunetele pe care le auziți când apăsați tastele numerice de pe tastatura telefonului. Tonurile DTMF vă permit să comunicați cu căsuțele poștale vocale, cu sisteme telefonice computerizate, etc.

GPRS

GPRS (General Packet Radio Service – Serviciu general pentru pachete radio) permite transmiterea mobilă a datelor. Pentru accesul mobil la rețele de date, aveți nevoie de un punct de acces GPRS furnizat de operatorul Dvs. de rețea sau de furnizorul Dvs. de servicii. Pentru mai multe informații, consultați GPRS (General Packet Radio Service) la pagina 50.

Cartela SIM

Cartela SIM (Subscriber Identity Module – Modul de identitate abonat) conține toate informațiile de care are nevoie rețeaua celulară pentru a identifica un utilizator al rețelei. Cartela SIM conține și date în legătură cu siguranța.

Codul PIN

PIN (Personal Identification Number Număr personal de identificare) este un cod de 4 până la 8 cifre care vă protejează cartela SIM împotriva utilizării neautorizate. Codul PIN este furnizat împreună cu cartela SIM. Pentru mai multe informații, consultați Coduri necesare pentru cartela SIM la pagina 11.

Codul PUK

Codul PUK (Personal Unblocking Key – Cod personal de deblocare) este un cod de 8 cifre care este necesar pentru modificarea unui cod PIN dezactivat.

Codul PUK este furnizat împreună cu cartela SIM. Dacă pierdeți codul sau dacă acesta nu v-a fost furnizat cu cartela SIM, contactați operatorul Dvs. de rețea.

GSM

GSM (Global System for Mobile Communication – Sistem global de comunicații mobile) este standardul tehnic pentru rețele radio mobile.

HSCSD

HSCSD (High Speed Circuit Switched Data – Transmiterea datelor cu mare viteză prin comutație de circuite) face transmisiile de date mai rapide, pentru servicii atractive de date GSM. Pentru mai multe informații, consultați HSCSD (High Speed Circuit Switched Data – Transmiterea datelor cu mare viteză prin comutație de circuite) la pagina 51.

IMEI

IMEI este numărul de serie al aparatului Dvs. și este livrat în setul telefonului auto.

Număr SMSC

Numărul SMSC (Short Message Service Centre – Centrul serviciului de mesaje scurte) este necesar pentru expedierea mesajelor scurte.

SMS

Serviciul de rețea SMS (Short Message Service – Serviciul de mesaje scurte) vă permite să expediați mesaje text scurte (de până la 160 caractere) către telefoane mobile și să primiți mesaje text scurte de la alți utilizatori ai rețelei mobile, dacă acest serviciu este activat.